

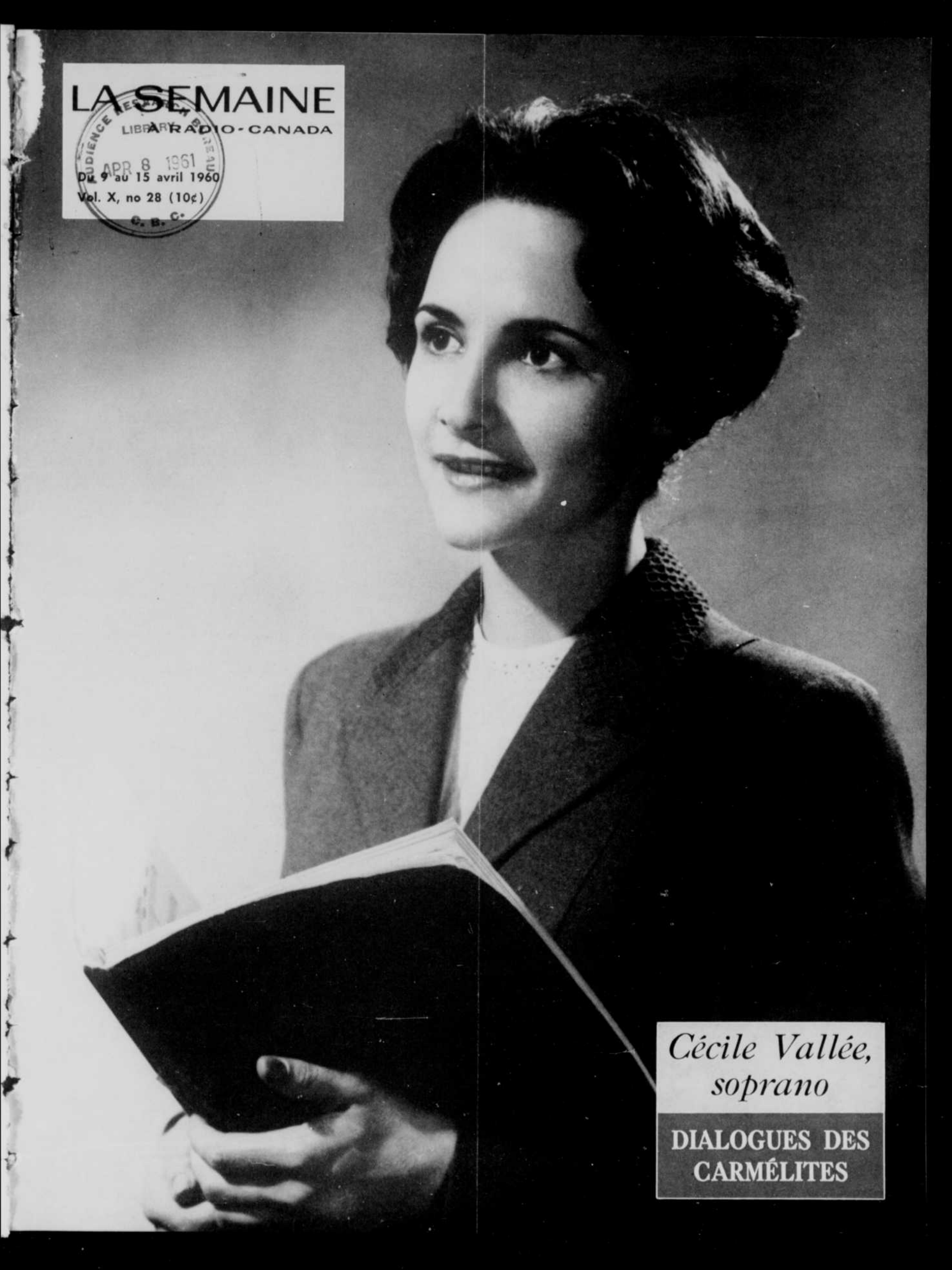
LA SEMAINE

LIBRARY RADIO-CANADA

APR 8 1961
DM 9 au 15 avril 1960

Vol. X, no 28 (10¢)

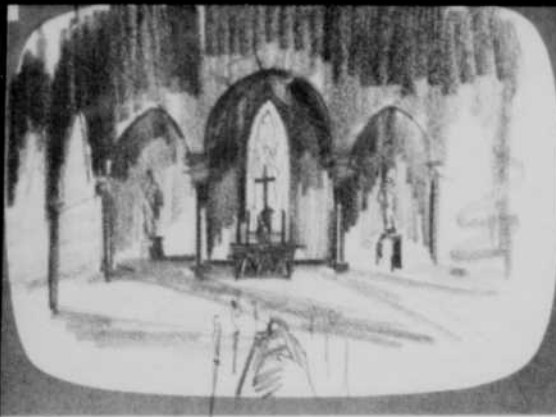
C. B. C.



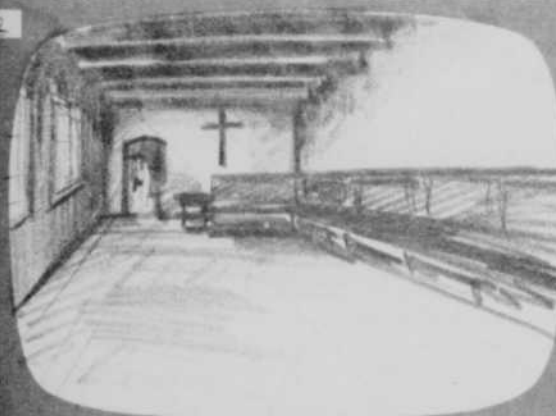
Cécile Vallée,
soprano

**DIALOGUES DES
CARMÉLITES**

DIALOGUES DES CARMÉLITES



CHAPELLE

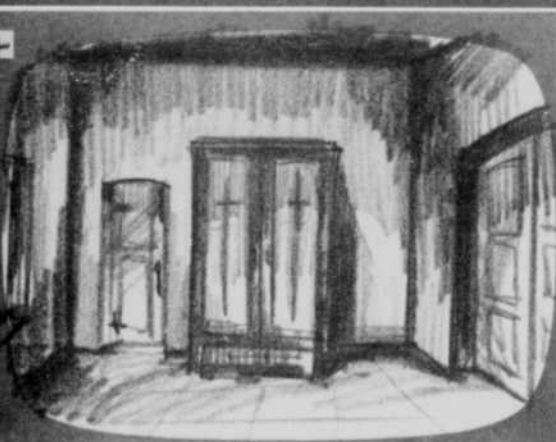


SALLE du CHAPITRE
(2^e ACTE)

(5) Parler) voir 2^e ACT



CHAPELLE DEVASTÉE
3^e ACTE



SACRISTIE (2^e ACTE)

Jean-Claude Rinfret a brossé des décors extrêmement dépouillés pour l'opéra de Poulenc.

L'Heure du concert présentera, le soir du Vendredi saint, de 8 heures à 10 h. 45, un spectacle de circonstance. Le 15 avril, François Bernier réalisera, en effet, la première canadienne des *Dialogues des Carmélites*, opéra en trois actes et douze tableaux, musique de Francis Poulenc sur le texte de Georges Bernanos, adapté en livret avec l'autorisation de Emmet Lavery. On sait que l'oeuvre avait été inspirée à l'auteur du *Journal d'un curé de campagne* par une nouvelle de Gertrude Von Lefort et le scénario qu'en avait tiré le R.P. Bruckberger et le metteur en scène Philippe Agostini. L'opéra de Poulenc a été composé avec l'autorisation de M. Emmet Lavery, auteur de l'adaptation officielle, pour le théâtre, de *Die Letzte Am haffott ou la Dernière à l'échafaud*, et co-propriétaire avec madame Von Lefort, des droits sur la nouvelle.

La présentation de cet opéra marque une date dans l'histoire de la télévision canadienne, qui sera la première à donner l'oeuvre de Bernanos et Poulenc dans sa langue originale, le français. *Les Dialogues des Carmélites* s'inscrivent également parmi les événements artistiques d'importance pour le théâtre lyrique canadien en général. Après l'Italie, la France, l'Allemagne et les Etats-Unis, le théâtre lyrique canadien présente à son tour une oeuvre que la critique internationale considère comme un des monuments de notre époque.

Accueil chaleureux du public

C'est à l'opéra de Milan, le 26 juin 1957, que furent créés *Les Dialogues des Carmélites*. On sait que le public italien est très démonstratif; il le fut particulièrement ce soir-là. Un critique parisien écrivait, le lendemain de la première: "La salle, debout, crie *bravo* et jette des fleurs sur la scène. Francis Poulenc sanglote de joie au milieu de ses interprètes."

Quelques jours plus tard, Claude Rostand disait à son tour aux lecteurs du *Monde*: "Il faut retourner à l'origine des mots grandeur, simplicité, noblesse, si médiocrement employés d'ordinaire, pour comprendre tout ce que la création de M. Francis Poulenc a d'exceptionnel et de rare, à quel point le compositeur s'y montre digne d'une pièce qui, dans le monde entier, a bouleversé croyants et incroyants... C'est la discrétion de M. Poulenc (je dirai même son humilité) qui frappe ici. Il n'a nullement cherché à forcer ses effets... Il n'a pas cherché de grands éclats. Il s'est volontairement effacé derrière un sujet qui allait à son coeur et derrière un texte qu'il admirait."

Bernanos et "Les Dialogues"

Francis Poulenc a vu en musique un texte que des milliers de lecteurs considèrent comme une des plus sublimes tragédies de la littérature contemporaine. Les téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada ont pu applaudir *Dialogues des Carmélites* au Téléthéâtre, le 25 mars 1956.



Elena Nikolaidi, contralto.

Adaptée et mise en scène à la télévision par le R. Père Emile Legault, brillamment interprétée par Monique Mercure, Tania Fédor et Eve Gagnier entre autres, l'oeuvre avait profondément ému le public d'alors.

Personne n'a pu oublier le personnage marquant des *Dialogues*, Blanche de la Force — en religion Soeur Blanche de l'Agonie du Christ. C'est autour d'elle et du terrible drame intérieur qu'elle vit que Bernanos a centré son oeuvre. Blanche de la Force, qu'une de ses compagnes appellerait volontiers "Blanche de la Faiblesse", est rongée par la peur. Elle a peur de la vie et elle a surtout peur de la mort. Fille d'un marquis, mêlée bien malgré elle au tourbillon de la Terreur, Blanche, toute rougissante de sa peur, court se réfugier au Carmel, espérant y trouver la sécu-

Première canadienne de l'opéra de Poulenc



Le réalisateur François Bernier et le metteur en scène Maurice Sarrazin.

rité. C'est volontairement qu'elle choisit de s'appeler Blanche de l'Agonie du Christ, espérant ainsi trouver courage et fermeté auprès de Celui qui a souffert la plus abominable des morts.

Personnages humains

Madame de Croissy, la prieure, admet Blanche de la Force au Carmel, sachant très bien que la faiblesse de la jeune fille risque de compromettre toute la communauté. La sainte femme prend sur elle en retour la peur de la novice et elle connaîtra, elle qu'on croyait indomptable, une mort affreuse, presque ridicule dans son horreur. Pour que Blanche sache mourir courageusement, la prieure du Carmel a voulu mourir comme la jeune fille serait morte sans ce suprême sacrifice. Voilà pourquoi, après avoir tremblé et pleuré pendant des mois, Blanche de la Force trouve l'héroïsme de monter "la dernière à l'échafaud", après que le couperet de la guillotine a tranché la tête de ses quinze compagnes du Carmel de Compiègne.

Cette oeuvre qui, de prime abord, peut sembler terriblement sombre et tragique, s'éclaire souvent de sourires d'une jeunesse et d'une naïveté charmantes. Certaines conversations entre Soeur Blanche et Soeur Constance, par exemple, ont un accent savoureux de fraîcheur de même que les réflexions empreintes de gros bon sens paysan de la nouvelle prieure, Mère Lidoine. Bernanos n'aimait pas les saints tristes et il l'a prouvé en créant le personnage extrêmement attachant de Soeur Constance. Souriante, confiante, ignorant la peur, Soeur Constance, qui voudrait de tout

son coeur raffermir sa chancelante amie Soeur Blanche, ressemble beaucoup à la plus illustre des Carmélites de France, sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus.

Les principaux interprètes

A *l'Heure du concert*, le rôle de Soeur Constance sera chanté par Huguette Poulin, un jeune soprano canadien qui fera ses débuts à la télévision. Constance Lambert, soprano dramatique de grande réputation, interprétera le rôle de la seconde prieure, Mère Lidoine. Le rôle de Mère de l'Incarnation, sous-prieure, a été confié à Marielle Pelletier, soprano montréalais.

Cécile Vallée, nouvelle venue dans le monde artistique canadien, chantera le rôle principal des *Dialogues des Carmélites*, soit celui de Blanche de la Force. Mlle Vallée est un soprano promis au plus brillant avenir. Née à Bonneyville, Alberta, elle a fait ses études à l'école Vincent d'Indy, à Montréal, puis en France, en Italie et en Suisse.

Dans le rôle de la première prieure (Madame de Croissy), les téléspectateurs pourront applaudir le contralto grec Elena Nikolaidi. Lancée par Bruno Walter, acclamée lors de ses débuts à New-York comme une des voix les plus étonnantes de notre époque, Mme Nikolaidi a chanté les plus grands rôles sur plusieurs scènes lyriques à travers le monde. Sa riche voix de contralto se prête bien à l'interprétation du rôle de la première prieure.

La mise en scène de l'opéra de Poulenc a été confiée à Maurice Sarrazin, directeur du Grenier

de Toulouse, qui a signé déjà, à *l'Heure du concert*, des mises en scène telles que celles de *la Grande Duchesse de Gérolstein* et du *Roi David*.

Cette émission sera présentée en direct au réseau français de télévision, puis sur vidéo, le lendemain 16 avril, de 2 heures à 4 h. 30, à tous les postes du réseau anglais, excepté CBMT, CBOT et CKML.

DISTRIBUTION

Blanche de la Force	Cécile Vallée
Marquis de la Force	Claude Létourneau
Chevalier de la Force	Jean-Paul Jeannotte
Aumônier du Carmel	Roger Doucet
Geôlier	Napoléon Bisson
Mme de Croissy, prieure	Elena Nikolaidi
Mme Lidoine, 2e prieure	Constance Lambert
Mère Marie	Marielle Pelletier
Soeur Constance	Huguette Poulin
Mère Jeanne	Fernande Chioccio
Soeur Mathilde	Monique Audet

Décors : Jean-Claude Rinfret.
Costumes : Claudette Picard.
Maquillages : Gil.
Prise de son : Philippe Robillard.
Mise en scène : Maurice Sarrazin.
Production du son : Pierre Mercure.
Direction technique : Roger Morin.
Conseiller artistique : G. Charpentier.
Réalisation : François Bernier.



Napoléon Bisson



Constance Lambert



Claude Létourneau



Jean-Paul Jeannotte

TV

Les émissions de la Semaine sainte

● MESSE CHRISMALE

Le Jeudi saint, 14 avril, de 9 heures à 11 heures du matin, les téléspectateurs pourront assister à la télédiffusion en direct de la *Messe chrismale* célébrée en la cathédrale Marie, Reine du Monde, à Montréal, par Son Éminence le cardinal Paul-Émile Léger. Depuis 1956, c'est la seule cérémonie à laquelle les fidèles puissent assister le matin du Jeudi saint.

Le R. Père Gaston Fontaine, de l'Ordre des Chanoines réguliers de l'Immaculée-Conception, commentera de la cathédrale même les diverses phases de la cérémonie. Monsieur l'abbé Pierre Lafortune, attaché à l'archevêché de Montréal, complétera les commentaires du R. Père Gaston Fontaine en dégagant pour les téléspectateurs le sens de cette *Messe chrismale*.

Signalons que la *Messe chrismale* n'a pas lieu dans les paroisses mais exclusivement à la cathédrale. Au cours des cérémonies, Son Éminence consacra les saintes huiles qui, distribuées par la suite dans les paroisses du diocèse, serviront à l'administration des sacrements.

Cette émission spéciale sera assurée par le Service des émissions religieuses de Radio-Canada, Roger Leclerc, à qui nous devons la série *Pierre sur pierre*, sera responsable de la réalisation.



Porte de tabernacle de Philippe Liébert (1798) — Musée de la Province.

● OFFICE DU VENDREDI SAINT

L'OFFICE du Vendredi saint sera télévisé directement de la cathédrale de Montréal, de 5 heures à 7 heures du soir, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

La liturgie de la Passion et de la mort de Notre-Seigneur Jésus-Christ se divise en quatre parties. Les deux premières parties invitent les fidèles à méditer sur le sens de cette journée par "les lectures" et par "les grandes prières catholiques". La troisième partie, qui est en quelque sorte le centre de cet office, consiste en la "Solennelle adoration de la Croix". On sait que cette adoration est précédée du dévoilement, par l'officiant, de la croix qui était recouverte d'un voile depuis le dimanche de la Passion.

La quatrième et dernière partie de cette cérémonie liturgique réunit les fidèles autour de la Sainte Table pour la communion. On ne célèbre pas la messe ce jour-là, mais les fidèles peuvent recevoir la communion.

Son Éminence le cardinal Paul-Émile Léger sera l'officiant aux cérémonies de l'après-midi du Vendredi saint. Le R. Père Gaston Fontaine et monsieur l'abbé Pierre Lafortune feront les commentaires et expliqueront le sens de chacune des parties de l'office. La réalisation sera assurée, du car de reportage, par Claude Désorcy.

FILMS

- "Les Clés du royaume"
- "Les Frères du désert"

Le vendredi 15 avril, Vendredi saint, les téléspectateurs pourront voir, de 7 h. 30 à 8 heures, au réseau français de Radio-Canada, un reportage sur les *Frères du désert*. Il s'agit d'un film réalisé par la télévision italienne sur les Petits Frères de Jésus et plus particulièrement sur les communautés sahariennes des Petits Frères. Le reportage se déroule en plein Sahara, au cœur du Hoggar. Il nous montrera surtout l'aspect contemplatif de ces groupes d'hommes qui, à la suite du Père Charles de Foucauld, ont choisi de mener une existence entièrement donnée aux autres. On sait que la communauté des Petits Frères de Jésus a été fondée par le R. Père René Voillaume qui donna, il y a quelques années, des conférences à la télé-

vision alors qu'il était de passage à Montréal. La métropole canadienne abrite d'ailleurs l'une des communautés des Petites Soeurs de Jésus.

Pour terminer la journée, on verra à 11 h. 30 du soir un long métrage signé John Stahl et mettant en vedette Gregory Peck et Thomas Mitchell.

Il s'agit d'une oeuvre cinématographique tirée du roman de l'écrivain anglais A.S. Cronin et intitulée *les Clés du royaume*. L'histoire raconte les déboires d'un jeune missionnaire catholique anglais en Chine. On verra comment il réussit à sauver l'enfant d'un personnage important et, par ce secours humain, par ce moyen matériel, réussit à ouvrir l'âme de ce personnage.



Le Père Charles de Foucauld

Dans l'esprit du Vendredi saint

LA journée du Vendredi saint, soit le 15 avril, sera marquée à la radio par une série d'émissions spéciales. Outre les programmes de caractère musical, dont il est question ailleurs dans ce numéro, les auditeurs du réseau français de Radio-Canada pourront entendre, de midi à midi et demi, un reportage mettant en relief l'esprit de cette journée anniversaire de la mort du Christ.

Au début de l'après-midi, à 1 h. 15 exactement, passera, en reprise, une émission de la série *Chroniques de terre et de mer*, que réalise Madeleine Martel d'après des textes de Pierre Perrault. Sous le titre *les Frères Collin*, nous sera racontée l'étrange aventure vécue par deux trappeurs. "Misère et mort tragique et admirable," écrit Perrault, de Willie et Edgar Collin survenue à la fin de janvier 1937, à leur camp de chasse situé environ à 200 milles de leur village de Longue Pointe de Mingan." Il s'agit d'une histoire authentique, Pierre Perrault ayant retracé le journal laissé par les frères Collin avant de mourir, journal qu'avait recueilli un missionnaire de l'endroit. La dernière page de ce journal est la dernière lettre qu'Edgar écrit à ses parents pour leur annoncer la mort de son frère Willie, alors que lui-même sait qu'il ne sortira pas vivant de l'aventure. En fait, les frères Collin semblent être morts de scorbut et de vitaminoze. François Bertrand sera le narrateur tandis que Jean Brousseau et Albert Millaire seront respectivement chacun des frères Collin.

A 4 h. 30, immédiatement après la *Passion selon saint Jean* telle que donnée au festival de Prades, on entendra une heure consacrée à un choix de textes sacrés et profanes en rapport avec le Vendredi saint. C'est Germaine Crompt qui fera le choix et la présentation de ces textes.

La veillée radiophonique commencera par l'audition, de 7 heures à 9 heures, de la *Passion* d'Arnoul Gréban. L'oeuvre se divise en quatre journées. Première journée: l'Incarnation, la naissance et l'enfance de Jésus; deuxième journée: la prédication de Jean-Baptiste, les miracles du Messie, l'entrée à Jérusalem, l'arrestation au Jardin des Oliviers; troisième journée: la Passion, le crucifiement et la déposition de croix avec l'épisode des remords et du suicide de Judas; quatrième journée: la résurrection, l'ascension de Jésus et la descente du Saint-Esprit.

Outre son érudition, Arnoul Gréban était doué d'un talent remarquable pour la musique. Il fut organiste et chef des chœurs à Notre-Dame. Poète, c'est à son inspiration que nous devons quelques scènes d'une extraordinaire beauté, comme celle de la dernière rencontre entre Marie et Jésus.

Signalons enfin que l'émission *Lecture de chevet* prévoit une lecture spécialement choisie en fonction de l'esprit du Vendredi saint. *Lecture de chevet* est réalisée par André Langevin et passe à 10 h. 30 au réseau français.



LA FAMILLE DU SEIGNEUR

"Épanouissement médiéval"

LE 10 avril, dimanche des Rameaux, les auditeurs du réseau français de Radio-Canada pourront entendre, de 5 h. 30 à 6 heures du soir, un texte de Germaine Crompt intitulé *Épanouissement médiéval*.

Il s'agit de la cinquième et avant-dernière émission de la série *la Famille du Seigneur*, série qui se terminera le dimanche de Pâques. Voici ce que Germaine Crompt écrit à propos de cette série et plus particulièrement de l'émission du 10 avril:

"Nous voyons s'élever l'arbre généalogique de la famille divine. L'Ancien Testament nous en a montré la semence: le peuple choisi. L'Évangile nous en a révélé la fécondation: le don du Verbe. Les Épîtres nous ont montré la germination: l'organisation de l'Église. Les Pères de l'Église nous ont manifesté l'élévation du tronc solide de cet arbre."

"Nous assistons aujourd'hui (c'est-à-dire à cette demi-heure du 10 avril) à l'épanouissement médiéval, c'est-à-dire ce qu'est la famille du Seigneur pour les penseurs du

Moyen Âge. Cellé-ci se révèle comme une Église en marche. Tous les chrétiens sont au service du Père dans l'édification de sa maison non comme des esclaves, mais comme fils, non dans un esprit de crainte mais de liberté."

"Le Père se doit de par son amour à la miséricorde, à la providence. Les fils aiment le Père dans l'abandon, la prière et resserrent entre eux le lien familial par le secours, le pardon et la vivification."

L'émission *Épanouissement médiéval* passera le jour même où se terminera à Montréal la Grande Mission, dont le thème est *Dieu est notre Père*; cette demi-heure entrera donc dans l'esprit du thème de la Grande Mission.

Le Service des émissions religieuses de Radio-Canada, que dirige monsieur Edmond Labelle, ne peut que se féliciter d'avoir inscrit cette série à l'horaire radiophonique du réseau français, série qui est réalisée par Roger Vigneau.

MUSIQUE SACRÉE

La radio mettra à l'affiche

des oeuvres de choix le 15 avril



"Et le coq chanta pour la troisième fois..."

COMME tous les ans, le réseau français de Radio-Canada présentera, le Vendredi saint, une série d'émissions de caractère religieux. La musique tient naturellement une place importante dans l'horaire radiophonique du 15 avril.

La journée débutera à 6 heures par une émission réalisée par Roger de Vaudreuil et intitulée *Musique de circonstance*, qui se poursuivra jusqu'à 8 h. 30. De 8 h. 30 à 9 h. 30, Paul Legendre nous invitera *Au Monastère d'En Calcat*, chez les Bénédictins de Dordogne, en France. A 9 h. 35, Guy Mauffette qui, plus que tout autre, sans doute parce qu'il est fantaisiste avant tout, sait être sérieux quand il le faut, présentera aux auditeurs du réseau français de la musique et des textes appropriés à l'atmosphère du Vendredi saint. A 10 heures, une émission intitulée *Oeuvres symphoniques* et réalisée par Romain-Octave Pelletier offrira aux mélomanes de très belles pièces tirées du répertoire de la musique religieuse. A 11 heures, Georges Dufresne présentera *les Sept Paroles du Christ* de Dubois, une oeuvre très aimée des mélomanes canadiens-français, qui ne

manquent jamais de l'écouter partout où on la chante à cette époque de l'année.

Au cours de l'après-midi, Maryvonne Kendergi présentera à 2 heures *la Passion selon saint Jean* de J.-S. Bach, telle qu'enregistrée au dernier festival de Prades. A 5 h. 30, Jean-Yves Contant réalisera une émission qu'il a intitulée *Motets et psaumes*. Le même réalisateur présentera, à 6 h. 30, *Récital d'orgue*, émission au cours de laquelle on pourra entendre les plus belles pièces écrites pour cet instrument, exécutées par de grands solistes.

Le "Requiem" de Mozart

Dans la soirée, à 9 heures, Roger Daveluy présentera le fameux *Requiem* de Mozart, une des oeuvres les plus fameuses du maître de Salzbourg. Ce *Requiem* confine presque à la légende mozartienne. On assure, en effet, que Mozart, gravement malade, reçut la visite d'un mystérieux inconnu qui lui commanda un requiem. Mozart écrivit l'oeuvre; il ne revit jamais son étrange

"client" et il mourut avant d'avoir terminé ce *Requiem* qu'il eut l'impression d'avoir composé pour lui-même.

A 11 heures, Madeleine Martel réalisera, au lieu de son émission régulière *Aux portes de la nuit*, une émission spéciale qu'elle a nommée *Les hommes chantent la mort*. Cette heure sera consacrée aux chansons populaires dont le thème est la mort. Madeleine Martel a puisé au folklore de plusieurs pays pour découvrir et présenter de très belles mélodies inspirées par la mort.

Les programmes de cette soirée se termineront par l'audition de disques, de minuit à une heure du matin. Paul-Henri Chagnon réalisera cette émission présentée sous le titre *Concert*.

A cause de leur caractère bien particulier, deux des émissions de la journée du Vendredi saint méritent une mention spéciale. Il s'agit de *Au Monastère d'En Calcat*, le matin à 8 h. 30, et de *la Passion selon saint Jean*, l'après-midi à 2 heures.

Chant grégorien

Au Monastère d'En Calcat, les Bénédictins français ont introduit une des façons les plus pures d'interpréter le chant grégorien. Cette émission permettra aux amateurs de chant choral d'apprécier la ferveur de ces moines qui consacrent leur vie à chanter le Seigneur. Il sera sans doute très intéressant de pouvoir comparer l'interprétation du grégorien par les moines d'En Calcat si on a déjà entendu chanter ceux de Solesmes. Ces derniers ont toujours joui d'une grande réputation, bien méritée d'ailleurs, comme interprètes de chant sacré. On croit, dans le monde musical, que les deux abbayes se livrent sur ce point une lutte pacifique, on ne peut plus profitable au triomphe du chant grégorien.

"La Passion selon saint Jean"

De toutes les oeuvres de Jean-Sébastien Bach, *la Passion selon saint Jean* demeure sans contredit une des plus grandioses que le maître ait composées à la gloire de Dieu. L'enregistrement que les auditeurs entendront le 15 avril a été réalisé au Festival de Prades par Maryvonne Kendergi, l'animatrice de *Festivals européens*. L'oeuvre, pour solistes, chœur à quatre voix, orchestre et continuo, sera interprétée par l'orchestre du Collegium Musicum Londini, sous la direction de John Minchinton, et par le London Bach Group. Parmi les musiciens, mentionnons James Dalton, organiste; Martin Lovett, violoncelliste; Stuart Knussen, contrebassiste, et Ronald Waller, bassoniste. Les solistes seront Hugues Cuenod, l'Évangéliste; Doda Conrad, Jésus; Roger Stalman, Pilate; Joséphine Mendick, la porchère; John Harwell, ministre; Philip Markham, saint Pierre; Ilse Wolf, Dorothea von Stein et Petre Munteanu. Signalons en terminant la participation de Pablo Casals à *la Passion selon saint Jean* de J.-S. Bach. Le maître du violoncelle jouera cette fois de la viole de gambe.



La Passion (Vitrail de la cathédrale de Laon — 1210).



BOÎTE AUX LETTRES

Verrons-nous encore longtemps l'insignifiant programme Du coq à l'âne? Ce ne sont pas les participants qui sont désagréables; au contraire, ils sont sympathiques, pour la plupart. C'est la matière même du programme qui est d'une insignifiance consommée. Ce n'est ni instructif, ni intéressant, ni même spirituel, en dépit des pitreries des dernières émissions.
A.-M. R., St-Hyacinthe.

Après avoir été témoin du sensationnel spectacle les Trois Valses, je m'empresse de vous féliciter pour cette réussite qui, à mon sens, dépasse tout ce qui a jamais été produit à la télévision canadienne-française.
P. T., Québec.

Je me fais un devoir de vous féliciter pour la belle demi-heure de Pierre sur pierre, que vous nous présentez chaque semaine à la télévision. Toujours il nous en reste quelque chose de bon.
E. L., Montréal.

Permettez que je vous dise tout le bien que je pense de la série Une demi-heure avec... J'en aime les textes, la tenue, la musique, et mon admiration va naturellement à son animateur, Paul Dupuis, qui s'y montre parfait.
Mme A.-D. M., Québec.

Je crois qu'il y aurait intérêt à faire passer Sur demande plus tôt: par exemple à 7 h. 30. Je sais qu'il est parfois impossible de changer les programmes, mais, l'an prochain, au moment de faire la programmation, je crois que cette émission gagnerait à être avancée: les jeunes pourraient la regarder.
E. M., Val d'Or.

La Semaine à Radio-Canada

Publiée chaque semaine par les Services d'information
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA
C.P. 6000, Montréal
(UNiversité 6-2571)

Directeur: Roland Gendreau
Abonnement: \$3 par année
(États-Unis: \$4)

Les articles et renseignements publiés dans *La Semaine à Radio-Canada* peuvent être reproduits librement sauf indication contraire.

Dans le cas d'un texte où le nom de Radio-Canada n'est pas mentionné, on est prié d'indiquer la provenance de cet article.

En tête d'affiche...

RADIO ET TÉLÉVISION

OFFICES RELIGIEUX

Messe chrismale célébrée par Son Éminence le cardinal Paul-Émile Léger.
Jeudi, 9 heures — TV
Office du Vendredi saint. Vendredi, 5 heures — TV

DOCUMENTAIRES

Impressions de Pologne. Dimanche, 10 h. 15 — RADIO
L'Art religieux à Pierre sur pierre. Lundi, 6 h. 30 — TV
Le budget du gouvernement fédéral à Tribune libre. Lundi, 10 h. 30 — TV

THÉÂTRE

Les Chambres vides, texte de Georges Dor, à Nouveautés dramatiques. Dimanche, 7 heures — RADIO
Le Mystère de la Passion d'Arnoul Gréban. Vendredi, 7 heures — RADIO
Les Clés du royaume, d'après le roman de Cronin. Vendredi, 11 h. 30 — TV

MUSIQUE

Parsifal au Metropolitan Opera. Samedi, 1 heure — RADIO
Jean-Louis Rousseau, violoniste, joue une sonatine de Schubert. Dimanche, midi 45 — RADIO
Alexander Brott et Jan Simons à Concert. Dimanche, 3 heures — TV
Récital de Michèle Bonhomme, soprano. Dimanche, 10 h. 30 — RADIO
Calvin Sieb à Récital. Lundi, 11 h. 30 — TV
Les guitaristes Presti et Lagoya aux Petites Symphonies. Mercredi, 7 h. 30 — RADIO
Dialogues des Carmélites, opéra de Poulenc. Vendredi, 8 heures — TV

Nomination à Radio-Canada

Monsieur Ronald C. Fraser, vice-président de Radio-Canada aux Affaires sociales, annonce la nomination de M. W. A. MacDonald au poste de directeur des Relations extérieures de la Société.

Monsieur MacDonald est au service de la Société depuis 1958 à titre d'agent des relations extérieures, région des Prairies. Quelques mois après



M. W. A. MacDonald

son entrée à Radio-Canada, monsieur MacDonald était choisi "l'homme de l'année" dans le domaine des relations extérieures par la Canadian Public Relations Society. Monsieur MacDonald s'était fait avantageusement connaître comme agent de presse lors de la visite au pays de Sa Majesté la reine Elisabeth II et du prince Philippe, en octobre 1957.

Né à Millet, en Alberta, monsieur MacDonald fit ses études à Vancouver puis s'occupa pendant dix ans de la vente et de l'annonce commerciale avant de se spécialiser dans la publicité et les relations publiques.

En janvier 1939, il entra au service du gouvernement de la Colombie-Britannique, à Victoria. Ses fonctions de directeur de la publicité touristique l'amènèrent à faire de nombreuses tournées au Canada et aux États-Unis, pendant lesquelles il prononça des conférences et présenta des films sur les attraits touristiques de la province du Pacifique. Plus tard, l'Office national du film, à Ottawa, le chargeait de diriger la production de films touchant l'entraînement militaire et l'effort de guerre.

Après la guerre, il resta à l'ONF, qui lui confia la réalisation de films sur le tourisme, les voyages et la conservation des ressources naturelles. En 1951, monsieur MacDonald devenait chef adjoint du Service de l'information au Ministère (aboli depuis) des Ressources et du Développement économique. En octobre 1953, il passait au Ministère des Travaux publics avec la mission d'y organiser et diriger un service d'information et de relations publiques.



CONCERT

à la télévision, le dimanche à 3 heures

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes des réseaux français de radio et de télévision, ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada. Les postes affiliés ne diffusent pas nécessairement toutes les émissions des réseaux français.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.



HORAIRE DU 9 AU 15 AVRIL

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

CBOFT OTTAWA - Canal 9



CBMT et CBOT — Page 10

Réseau français de radio
Pages 11, 12 et 13

Chaîne FM — Pages 14 et 15
CBAFT — Page 15

La série finale de la coupe Stanley

Les joutes de la série finale de la coupe Stanley seront télévisées au complet, au réseau français de Radio-Canada. Les téléspectateurs pourront donc assister aux trois périodes de chacune des rencontres, et ceci, quelles que soient les équipes victorieuses des séries éliminatoires A et B, quelles que soient également les villes où auront lieu les joutes.

A l'heure où nous écrivons ces lignes, il est encore trop tôt pour savoir le nom des équipes qui se disputeront la coupe Stanley, mais les téléspectateurs apprendront, en écoutant l'émission Ce soir, l'heure et le jour de chacune des joutes.

Rappelons que la Soirée du Hockey est une réalisation de Gérard Renaud.

LA BOÎTE À SURPRISE



Normand Hudon a sans doute été aussi étonné que les jeunes téléspectateurs de voir surgir Pierre Thériault à la pointe de sa plume, comme propulsé par un puissant ressort. C'est pourtant l'impression que donne M. Surprise à chacune de ses apparitions à la Boîte à Surprise, du lundi au vendredi, de 4 h. 30 à 5 heures.

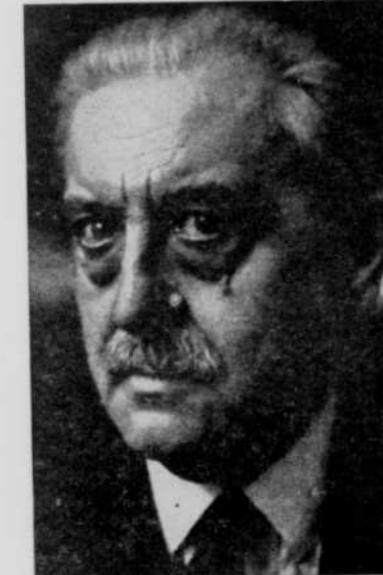
SAMEDI 9 avril	DIMANCHE 10 avril	LUNDI 11 avril	MARDI 12 avril	MERCREDI 13 avril	JEUDI 14 avril	VENDREDI 15 avril
10.00—Fon Fon Avec Claudine Vallerand. Illustrations: Hubert Blais; au piano: Pierre Brabant; rythmique: Suzanne Rivest. Thème: les vitamines.	10.00—Grand-messe Grand Séminaire de Montréal.	2.30—Musique	1.30—Musique	2.00—Musique	8.30—Musique	3.00—Musique
11.00—Domino Avec Jacques Zouvi, Suzanne Marcoux et Hervé Brousseau. Thème: le journalisme.	11.00—Fils de Dieu Le Père Ambroise explique la Bible aux jeunes. Aujourd'hui: La Passion du Christ.	3.25—Téléjournal	1.45—CBOFT—A la carte	3.10—Téléjournal	9.00—Messe chrismale De la Cathédrale Marie, Reine du Monde, à Montréal. Messe chrismale célébrée par Son Eminence le cardinal Paul-Émile Lévesque. Commentaires: R.P. Gaston Fontaine, c.r. i.c., et M. l'abbé Pierre Lafortune.	3.55—Téléjournal
12.00—Musique CBOFT—Club du samedi	11.30—Connaissance du monde	3.30—Bonjour Madame Animateurs: Mia Riddez et Lucien Watier. Paule Ste-Marie: les livres religieux pour enfants; Germaine Gloutnez: menu pour personnes au régime; Gérard Dagenais: leçon de bon parler français.	2.10—Téléjournal	3.15—Bonjour Madame Animatrice: Andrée Paradis.	1.15—Musique "Chiffonniers d'Emmaüs". CBOFT—Long métrage	4.00—Bobino Dessins animés avec Guy Sanche. Bobino peint ses oeufs pour Pâques.
12.30—Golf	12.30—Opinions Animatrice: Jeanne Sauvé. Discussion sur le hockey avec de jeunes amateurs.	4.00—Bobino Dessins animés avec Guy Sanche. Nouveau concours de dessin: des poussins.	2.15—Long métrage "Loyola, chevalier du Christ". Biographie de saint Ignace de Loyola réalisée par José Diaz Morales avec Raphael Duran et Maria Rosa Jimenez. Trois courtes années de son enfance nous font entrevoir son caractère fougueux. Puis c'est la vie des armées où le capitaine Ignacio est blessé. Cette réclusion forcée l'amène à vouer sa vie à la gloire de Dieu.	3.45—Votre cuisine Madame Animatrice: Claire Primeau.	2.10—Téléjournal	4.30—La Boîte à Surprise Dessins animés avec Guy Sanche. Bobino envoie ses cloches à Rome.
1.30—Cocou Raymond Lévesque (Patapou); Germaine Dugas (Josette). Thème: le printemps.	1.00—Kim Magazine télévisé pour les adolescents. Animateur: Richard Pérusse.	4.30—La Boîte à Surprise Madame Bec-Sec envoie un huissier chez Maboule, Kiosque à musique avec Monique Leyrac et les enfants invités, Pierre Thériault, Jacques Létourneau et Edgar Fruiter.	4.00—Bobino Bobino reçoit un cadeau de Gustave.	4.00—Bobino C'est Bobinette, cette fois, qui offre un cadeau à Bobino.	4.00—Bobino Dessins animés avec Guy Sanche. Bobino envoie ses cloches à Rome.	4.30—La Boîte à Surprise Dessins animés avec Guy Sanche. Bobino peint ses oeufs pour Pâques.
2.00—Le Professeur Calculus Marionnettes. Texte: Roger Garand. Hermann et Fracassé sont prisonniers dans la tour de l'arbre mystérieux. Ils sont menacés par une araignée et un serpent venimeux.	1.30—Les Travaux et les jours Paul Boutet nous parle des moutons, des différents problèmes que rencontrent les éleveurs. L'horticulture avec Auray Blain.	5.00—Chlorophylle Madame Bec-Sec envoie un huissier chez Maboule, Kiosque à musique avec Monique Leyrac et les enfants invités, Pierre Thériault, Jacques Létourneau et Edgar Fruiter.	4.30—La Boîte à Surprise Bim et Sol décident de faire des oeufs de Pâques... Marcelle David montre comment décorer ces oeufs. Pierre Thériault, Louis de Santis, Marc Favreau, Micheline Legendre, et Herbert Ruff.	4.30—La Boîte à Surprise Madame Colorature revient d'une tournée de chant, Stanislas et Théodule vont l'accueillir à l'arrivée du bateau, Pierre Thériault, Lise Lasalle, Gisèle Mauricet et Monique Aubry.	4.30—La Boîte à Surprise Dessins animés avec Guy Sanche. Bobino envoie ses cloches à Rome.	5.00—L'Office du Vendredi saint Directement de la Cathédrale Marie, Reine du Monde, à Montréal.
2.30—Sport junior Commentaires: Gervaise Lachance. Partie de badminton au Centre Notre-Dame.	2.00—Premières armes Scripteur et animateur: Maurice Champagne. Jeu de questionnaire sur l'architecture et la sculpture avec des élèves de l'École des Beaux-Arts de Montréal.	5.30—Le Grand Duc Gélin a reçu du diable des dés enchantés qui gagnent toujours. Mais il a vendu son âme au diable, qui viendra demain la réclamer. Ariel essaiera de sauver son ami et descendra aux enfers. Georges Carrière, Yvan Camuel, J.-L. Millette, Madeleine Langlois, Janou St-Denis, Cloni Carpi et Jean Brousseau.	5.00—La Vie qui bat Animateur: Guy Provost. Textes: François Valère. Thème: les oiseaux de nos forêts; animaux vivants en studio: raton laveur, moufette, renard, moineaux, canards sauvages et oriole.	5.00—Roquet, belles oreilles	5.00—Kosmos 2001	5.00—L'Office du Vendredi saint Directement de la Cathédrale Marie, Reine du Monde, à Montréal.
3.00—Images en tête "Laura", drame policier réalisé par Otto Preminger avec Gene Tierney et Dana Andrews.	2.30—Reportage	6.00—Téléjournal	5.30—Le Grand Duc Gélin a reçu du diable des dés enchantés qui gagnent toujours. Mais il a vendu son âme au diable, qui viendra demain la réclamer. Ariel essaiera de sauver son ami et descendra aux enfers. Georges Carrière, Yvan Camuel, J.-L. Millette, Madeleine Langlois, Janou St-Denis, Cloni Carpi et Jean Brousseau.	5.30—Les Boucaniers	5.30—L'Enfant du cirque Les Gars cléments.	7.00—Téléjournal
5.00—Le Roman de la science "Charles Hall et l'histoire de l'aluminium" André Pagé (Charles Martin Hall); Jean-Louis Paris (Professeur Jewett); Victor Désy (Arthur Vining Davis); Lucile Gauthier (Julia Hall); Lise Lasalle (Mary) et Hubert Loistelle (John Edward Alfred).	3.00—Concert Dir. Alexander Brodt; soliste: Jan Simons, baryton. Ouverture des "Noces de Figaro"; "Sérénade en ré majeur pour cordes et percussion"; "Der vogelfänger bin ich Ja"; "Ein Mädchen oder werlichen"; "Symphonie en ré majeur dite "Haffner", K. 385 (W.A. Mozart).	6.10—Nouvelles sportives	6.00—Téléjournal	6.00—Téléjournal	6.00—Téléjournal	7.10—Nouvelles sportives
5.30—Le Monde du sport	4.00—L'Heure des quilles Commentateurs: Michel Normandin et Yvon Blais.	6.15—Ce soir	6.10—Nouvelles sportives	6.15—Ce soir CBOFT—Pleins feux	6.15—Ce soir	7.15—Edition métropolitaine
6.00—Ce soir	5.00—La Bonne Nouvelle Animateurs: le Rév. Père L.-M. Régis, o.p., et Jean Pellerin, J.-B. Vianney, curé d'Arts.	6.30—Pierre sur pierre Animateur: Rév. Père Emile Legault. Thème: l'art religieux.	6.15—Ce soir	6.30—Carrefour	6.30—Carrefour	8.00—Dialogues des Carmélites Opéra en trois actes et douze tableaux, musique de Francis Poulenc. Mise en scène de Maurice Sarrazin; dir. Jean Beaudet, Cécile Vallée (Blanche de la Force); Elena Nikolaidi (Madame Lidoine); Constance Lambert (seconde Prieure); Marielle Pelletier (Mère Marie); Huguette Poulin (Soeur Constance); Claude Létourneau, Jean-Paul Jeannotte, Roger Doucet, Napoléon Bisson, Fernande Chiochio et Monique Audet.
6.15—Je vois tout "Les statues meurent aussi".	5.30—Guillaume Tell "A l'abri".	7.00—Histoire à suivre	6.30—Carrefour	6.45—CBOFT—Hebdo-Sports	7.00—Histoire à suivre	7.30—Les Frères du désert Reportage sur les Petits Frères de Jésus, communauté fondée par le Père René Voillaume.
6.25—Nouvelles sportives	6.00—Jeunes visages Téléroman d'Alec Pelletier. M. Lemire, qui veut acheter la maison voisine pour agrandir son propre logement, a besoin du secours financier de ses enfants. Il se heurte à des résistances. Monique Chabot, Lucille Cousineau, Gilbert Gontois, Jean Doyon, Yvon Dufour, Mario-Laine Hébert, Marie-Eve Liénard, Mathieu Poulin, Guy Provost et Louise Rémy.	7.15—Edition métropolitaine	6.45—CBOFT—Hebdo-Sports	7.00—Histoire à suivre CBOFT—Nouvelles	7.15—Edition métropolitaine CBOFT—Nouvelles	8.00—Dialogues des Carmélites Opéra en trois actes et douze tableaux, musique de Francis Poulenc. Mise en scène de Maurice Sarrazin; dir. Jean Beaudet, Cécile Vallée (Blanche de la Force); Elena Nikolaidi (Madame Lidoine); Constance Lambert (seconde Prieure); Marielle Pelletier (Mère Marie); Huguette Poulin (Soeur Constance); Claude Létourneau, Jean-Paul Jeannotte, Roger Doucet, Napoléon Bisson, Fernande Chiochio et Monique Audet.
6.30—Caméra '60	6.30—Robin des bois	7.30—Cinéfeuilleton	7.00—Histoire à suivre	7.15—Edition métropolitaine CBOFT—Nouvelles	7.30—Cinéfeuilleton	8.00—Dialogues des Carmélites Opéra en trois actes et douze tableaux, musique de Francis Poulenc. Mise en scène de Maurice Sarrazin; dir. Jean Beaudet, Cécile Vallée (Blanche de la Force); Elena Nikolaidi (Madame Lidoine); Constance Lambert (seconde Prieure); Marielle Pelletier (Mère Marie); Huguette Poulin (Soeur Constance); Claude Létourneau, Jean-Paul Jeannotte, Roger Doucet, Napoléon Bisson, Fernande Chiochio et Monique Audet.
7.00—Histoire à suivre	7.00—Papa a raison "Betty n'aime pas Carter".	7.45—Chez Clémence	7.15—Edition métropolitaine CBOFT—Nouvelles	7.30—Cinéfeuilleton	7.45—Toi et moi Janette reçoit son "club de tricoteuse" que Jean appelle "club de com-méragé". A ce sujet, il veut donner une bonne leçon à Janette.	8.00—A la Porte Saint-Louis Animateur: Roland Lelièvre.
7.15—Téléjournal	7.30—Edition spéciale Animateur: Henri Bergeron. Invités: Jeanne Sauvé, Henri Poulin, Marcel-A. Gagnon et Odette Oligny.	8.00—Les Belles Histoires des pays d'en haut Téléroman de Claude-Henri Grienon. Délima accourt chez le père Lalogue pour lui annoncer que Séraphin est rendu au Lac Manitou pour sortir Alexis du chantier. Cette mauvaise nouvelle ne semble pas affecter outre mesure la belle Donaldia. Jean-Pierre Masson, Paul Dupuis, Paul Desmar-teaux, Gabriel Gasco, Louis-Philippe Hébert, Guy Provencher, Andrée Champagne, Denyse Filiatrault, André Basilières, Janine Sutto et Rolland D'Amour.	7.30—Cinéfeuilleton	7.45—Du côté de chez Lise Lise Roy. Invité: Alain Denys. "Le Marinier". "Bleu, blanc, rouge" et "La complainte des coeurs purs".	8.00—A la Porte Saint-Louis Animateur: Roland Lelièvre.	8.30—A communiquer S'il y a du hockey, la partie sera télévisée au complet.
7.30—Cinéfeuilleton	8.00—Music-Hall Hôtesse: Michelle Tisseyre. En vedette: Gloria Lasso, Jackie Lee, instrumentiste; The Kilroys, acrobates; Claudette Bergeron et Paul-Claude Corbeil; ext. de "Brigadonn"; La Chanson canadienne; Christiane Breton et Les Ballarins.	8.30—La Poule aux oeufs d'or Animateur: Roger Baulu. Hôtesse: Lise Tremblay et Cécile Lebel.	7.45—Par le trou de la serrure Animatrice: Nicole Germain. Invité: R.P. Marcel-Marie Desmarais.	8.00—Le Point d'interrogation Animatrice: Nicole Germain. Documentation: Louis-Martin Tard.	8.30—A la Porte Saint-Louis Animateur: Roland Lelièvre.	8.30—A communiquer S'il y a du hockey, la partie sera télévisée au complet.
7.45—Les Affaires de l'Etat "Parti CCF".	8.30—Clé de sol Animateur: Michel Noël. Textes: François de Vernal.	9.00—Sur demande	8.00—Le Point d'interrogation Animatrice: Nicole Germain. Documentation: Louis-Martin Tard.	8.30—La Pension Velder Téléroman de Robert Choquette. Philidor Papineau continue à se débattre dans une situation impossible. Carmen, terriblement féminine, décide de faire renaitre dans le coeur de Florence le souvenir du séduisant ingénieur qui vécut quelque temps à la Pension. Lucie de Vienne, Robert Gadouas, Michel Noël, Jacqueline Houffie, Fernande Larivière, Gilles Pelletier, José Delaquerrière, Françoise Faucher et Gérard Poirier.	8.30—A la Porte Saint-Louis Animateur: Roland Lelièvre.	8.30—A communiquer S'il y a du hockey, la partie sera télévisée au complet.
8.00—Le Club des autographes Animateur: Pierre Paquette. Les Jérolas: "Prends mon coeur"; "Clairette"; "Prends mon coeur"; Andrée D'Amour; "C'est lui que mon coeur a choisi"; Charlotte et Jean Durand: le mambo, Dir, Roger LeSourd.	9.00—A communiquer S'il y a du hockey, la partie sera télévisée au complet.	9.00—G.M. vous invite... Yoland Guérard: "Cloches, sonnez!" — Disciples de Massenet; "Et moi je m'enfuyais" et "J'ai du bon tabac". — Yolande Dulude: "It Might as Well Be Spring". — Neil Chotem: "Jesus Christ, the Son of God" (Bach). — Benoît Girard: "Les Plagues à New-York", poème de Blaise Cendrars, Égale-ment: "Regina Caeli", ext. Caval-leria Rusticana et "Les Rameaux" de J.-B. Faure.	8.30—La Poule aux oeufs d'or Animateur: Roger Baulu. Hôtesse: Lise Tremblay et Cécile Lebel.	8.30—La Pension Velder Téléroman de Robert Choquette. Philidor Papineau continue à se débattre dans une situation impossible. Carmen, terriblement féminine, décide de faire renaitre dans le coeur de Florence le souvenir du séduisant ingénieur qui vécut quelque temps à la Pension. Lucie de Vienne, Robert Gadouas, Michel Noël, Jacqueline Houffie, Fernande Larivière, Gilles Pelletier, José Delaquerrière, Françoise Faucher et Gérard Poirier.	8.30—A la Porte Saint-Louis Animateur: Roland Lelièvre.	8.30—A communiquer S'il y a du hockey, la partie sera télévisée au complet.
8.30—Clé de sol Animateur: Michel Noël. Textes: François de Vernal.	9.00—A communiquer S'il y a du hockey, la partie sera télévisée au complet.	9.30—G.M. vous invite... Yoland Guérard: "Cloches, sonnez!" — Disciples de Massenet; "Et moi je m'enfuyais" et "J'ai du bon tabac". — Yolande Dulude: "It Might as Well Be Spring". — Neil Chotem: "Jesus Christ, the Son of God" (Bach). — Benoît Girard: "Les Plagues à New-York", poème de Blaise Cendrars, Égale-ment: "Regina Caeli", ext. Caval-leria Rusticana et "Les Rameaux" de J.-B. Faure.	8.30—La Poule aux oeufs d'or Animateur: Roger Baulu. Hôtesse: Lise Tremblay et Cécile Lebel.	8.30—La Pension Velder Téléroman de Robert Choquette. Philidor Papineau continue à se débattre dans une situation impossible. Carmen, terriblement féminine, décide de faire renaitre dans le coeur de Florence le souvenir du séduisant ingénieur qui vécut quelque temps à la Pension. Lucie de Vienne, Robert Gadouas, Michel Noël, Jacqueline Houffie, Fernande Larivière, Gilles Pelletier, José Delaquerrière, Françoise Faucher et Gérard Poirier.	8.30—A la Porte Saint-Louis Animateur: Roland Lelièvre.	8.30—A communiquer S'il y a du hockey, la partie sera télévisée au complet.
9.00—A communiquer S'il y a du hockey, la partie sera télévisée au complet.	9.30—A communiquer S'il y a du hockey, la partie sera télévisée au complet.	9.30—G.M. vous invite... Yoland Guérard: "Cloches, sonnez!" — Disciples de Massenet; "Et moi je m'enfuyais" et "J'ai du bon tabac". — Yolande Dulude: "It Might as Well Be Spring". — Neil Chotem: "Jesus Christ, the Son of God" (Bach). — Benoît Girard: "Les Plagues à New-York", poème de Blaise Cendrars, Égale-ment: "Regina Caeli", ext. Caval-leria Rusticana et "Les Rameaux" de J.-B. Faure.	8.30—La Poule aux oeufs d'or Animateur: Roger Baulu. Hôtesse: Lise Tremblay et Cécile Lebel.	8.30—La Pension Velder Téléroman de Robert Choquette. Philidor Papineau continue à se débattre dans une situation impossible. Carmen, terriblement féminine, décide de faire renaitre dans le coeur de Florence le souvenir du séduisant ingénieur qui vécut quelque temps à la Pension. Lucie de Vienne, Robert Gadouas, Michel Noël, Jacqueline Houffie, Fernande Larivière, Gilles Pelletier, José Delaquerrière, Françoise Faucher et Gérard Poirier.	8.30—A la Porte Saint-Louis Animateur: Roland Lelièvre.	8.30—A communiquer S'il y a du hockey, la partie sera télévisée au complet.
10.30—Frère Jacques	9.30—A communiquer S'il y a du hockey, la partie sera télévisée au complet.	10.00—Histoires d'amour "Par'bonne-moi", mélodrame de Mario Costa avec Raf Vallone, Antonella Lualdi et Tamara Lees. Un jeune homme se laisse entraîner au vol par des camarades (de épisode).	8.30—La Poule aux oeufs d'or Animateur: Roger Baulu. Hôtesse: Lise Tremblay et Cécile Lebel.	8.30—La Pension Velder Téléroman de Robert Choquette. Philidor Papineau continue à se débattre dans une situation impossible. Carmen, terriblement féminine, décide de faire renaitre dans le coeur de Florence le souvenir du séduisant ingénieur qui vécut quelque temps à la Pension. Lucie de Vienne, Robert Gadouas, Michel Noël, Jacqueline Houffie, Fernande Larivière, Gilles Pelletier, José Delaquerrière, Françoise Faucher et Gérard Poirier.	8.30—A la Porte Saint-Louis Animateur: Roland Lelièvre.	8.30—A communiquer S'il y a du hockey, la partie sera télévisée au complet.
10.45—Une vie de chien	10.30—Frère Jacques	10.30—Tribune libre Le budget fédéral.	8.30—La Poule aux oeufs d'or Animateur: Roger Baulu. Hôtesse: Lise Tremblay et Cécile Lebel.	8.30—La Pension Velder Téléroman de Robert Choquette. Philidor Papineau continue à se débattre dans une situation impossible. Carmen, terriblement féminine, décide de faire renaitre dans le coeur de Florence le souvenir du séduisant ingénieur qui vécut quelque temps à la Pension. Lucie de Vienne, Robert Gadouas, Michel Noël, Jacqueline Houffie, Fernande Larivière, Gilles Pelletier, José Delaquerrière, Françoise Faucher et Gérard Poirier.	8.30—A la Porte Saint-Louis Animateur: Roland Lelièvre.	8.30—A communiquer S'il y a du hockey, la partie sera télévisée au complet.
11.15—Téléjournal	10.45—Une vie de chien	11.00—Téléjournal	8.30—La Poule aux oeufs d'or Animateur: Roger Baulu. Hôtesse: Lise Tremblay et Cécile Lebel.	8.30—La Pension Velder Téléroman de Robert Choquette. Philidor Papineau continue à se débattre dans une situation impossible. Carmen, terriblement féminine, décide de faire renaitre dans le coeur de Florence le souvenir du séduisant ingénieur qui vécut quelque temps à la Pension. Lucie de Vienne, Robert Gadouas, Michel Noël, Jacqueline Houffie, Fernande Larivière, Gilles Pelletier, José Delaquerrière, Françoise Faucher et Gérard Poirier.	8.30—A la Porte Saint-Louis Animateur: Roland Lelièvre.	8.30—A communiquer S'il y a du hockey, la partie sera télévisée au complet.
11.30—Nouvelles sportives	11.15—Téléjournal	11.15—Nouvelles sportives	8.30—La Poule aux oeufs d'or Animateur: Roger Baulu. Hôtesse: Lise Tremblay et Cécile Lebel.	8.30—La Pension Velder Téléroman de Robert Choquette. Philidor Papineau continue à se débattre dans une situation impossible. Carmen, terriblement féminine, décide de faire renaitre dans le coeur de Florence le souvenir du séduisant ingénieur qui vécut quelque temps à la Pension. Lucie de Vienne, Robert Gadouas, Michel Noël, Jacqueline Houffie, Fernande Larivière, Gilles Pelletier, José Delaquerrière, Françoise Faucher et Gérard Poirier.	8.30—A la Porte Saint-Louis Animateur: Roland Lelièvre.	8.30—A communiquer S'il y a du hockey, la partie sera télévisée au complet.
11.36—Téléjournal "Boulevard du crime", drame psychologique de René Gaveau avec Frank Villard, Maria Mauban et Robert Berri. Un auteur dramatique met en scène une de ses pièces policières qui relate un crime ressemblant étrangement à une affaire dans laquelle il a déjà été impliqué (2e épisode).	11.30—Nouvelles sportives	11.22—Commentaires	8.30—La Poule aux oeufs d'or Animateur: Roger Baulu. Hôtesse: Lise Tremblay et Cécile Lebel.	8.30—La Pension Velder Téléroman de Robert Choquette. Philidor Papineau continue à se débattre dans une situation impossible. Carmen, terriblement féminine, décide de faire renaitre dans le coeur de Florence le souvenir du séduisant ingénieur qui vécut quelque temps à la Pension. Lucie de Vienne, Robert Gadouas, Michel Noël, Jacqueline Houffie, Fernande Larivière, Gilles Pelletier, José Delaquerrière, Françoise Faucher et Gérard Poirier.	8.30—A la Porte Saint-Louis Animateur: Roland Lelièvre.	8.30—A communiquer S'il y a du hockey, la partie sera télévisée au complet.
12.06—Long métrage "La plus belle fille du monde", film de Christian Stenael avec Françoise Arnoul et Nicole Francis. L'élection de la plus belle fille du monde. CBOFT—Long métrage "La Passagère", comédie de Jacques Daroy avec Georges Marchal et Dany Robin. Pour refaire fortune, une jeune fille accepte un mariage avec un ingénieur.	11.36—Téléjournal "Boulevard du crime", drame psychologique de René Gaveau avec Frank Villard, Maria Mauban et Robert Berri. Un auteur dramatique met en scène une de ses pièces policières qui relate un crime ressemblant étrangement à une affaire dans laquelle il a déjà été impliqué (2e épisode).	11.30—Récital Calvin Sieb, violoniste, accompagné au piano par Monique Maril. Sonate en ré majeur (Jean-Marie Leclair). Sonate en la mineur (Johannes Brahms). Présentation: André Hébert.	8.30—La Poule aux oeufs d'or Animateur: Roger Baulu. Hôtesse: Lise Tremblay et Cécile Lebel.	8.30—La Pension Velder Téléroman de Robert Choquette. Philidor Papineau continue à se débattre dans une situation impossible. Carmen, terriblement féminine, décide de faire renaitre dans le coeur de Florence le souvenir du séduisant ingénieur qui vécut quelque temps à la Pension. Lucie de Vienne, Robert Gadouas, Michel Noël, Jacqueline Houffie, Fernande Larivière, Gilles Pelletier, José Delaquerrière, Françoise Faucher et Gérard Poirier.	8.30—A la Porte Saint-Louis Animateur: Roland Lelièvre.	8.30—A communiquer S'il y a du hockey, la partie sera télévisée au complet.



Nicole Germain



RENÉ LECAVALIER commente sur place toutes les joutes éliminatoires de la Ligue Nationale de hockey. La compétence de ses remarques, sa facilité de parole et la distinction de son enthousiasme même font de René LeCavalier un commentateur qui augmente, si possible, notre plaisir de suivre la Soirée du hockey.



GEORGES BERNANOS, dont le texte magistral a inspiré Francis Poulenc, a écrit Dialogues des Carmélites à la fin de sa vie. Ses intimes rapportent que, vers ce temps, Bernanos était fort préoccupé du problème de la mort et que son espérance chrétienne se reconfortait dans la méditation de l'Agonie du Christ. L'opéra de Poulenc est présenté vendredi, à 8 heures.

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT.

Samedi 9 avril

- 3.00—CBOT—All Star Golf
- 3.30—Oxford Cambridge Boat Race
- 4.00—CBMT—Film
CBOT—Cowboy Corner
- 4.30—CBMT—Film
- 4.45—CBMT—The Sport Shop
- 5.00—The Big Jet
A bord d'un DC-8.
- 5.30—Cartoon Party
- 6.00—Reflections
Musique classique et populaire interprétée par Gordon MacPherson et son orchestre.
- 6.30—Golf with Stan Leonard



STAN LEONARD se trouve ici dans une situation bien embarrassante. Champion canadien du golf et l'un des meilleurs golfeurs d'Amérique du Nord, il se fait instructeur pour les commençants tout au long de la série Golf with Stan Leonard, le samedi à 6 h. 30. Les films ont été tournés au terrain de Point Grey, à Vancouver, où habite le champion.

- 6.45—CBC TV News
- 7.00—Dennis the Menace
Dennis devient "baby sitter".
- 7.30—Movies with Manings
- 9.00—Soirée du hockey
Joute éliminatoire.
- 10.30—Twilight Zone
"Walking Distance".
- 11.00—CBC TV News
- 11.10—Weekend in Sports
- 11.15—Juliette
- 11.35—CBMT—Manhunt
CBOT—Bob Cummings
- 12.05—CBMT—Long métrage
"Conquest" avec Greta Garbo et Charles Boyer.
CBOT—Long métrage

Dimanche 10 avril

- 12.00—A communiquer
- 12.30—Good Life Theatre
- 1.00—Stage Door
- 1.30—Country Calendar
- 2.00—Junior Magazine
- 3.00—Dateline Britain

- 3.30—Web of Life
- 4.00—Timmy's Easter Parade of Stars
- 5.00—News Magazine
- 5.30—Documentary '60
- 6.00—Walt Disney Presents
- 7.00—Father Knows Best
- 7.30—Joan Fairfax
- 8.00—The Ed Sullivan Show
- 9.00—G.M. Presents
"The Queen's Peace", d'Arthur Hailey avec Patrick Macnee, Tony Van Bridge, Jeremy Wilkin et Neil McCallum.
- 10.00—George Gobel Show
- 10.30—Fighting Words
Animateur: Nathan Cohen.
- 11.00—CBC TV News
- 11.10—Weekend in Sports
- 11.15—Background
- 11.40—CBMT—Shoestring Theatre
"The High School".
CBOT—Lawrence Welk

Lundi 11 avril

- 12.05—CBMT—Long métrage
- 12.30—CBOT—Long métrage
- 1.30—CBMT—Montreal Matinee
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Open House
- 3.00—P.M. Party
- 3.30—Mr. Adams and Eve
- 4.00—Fibber McGee and Molly
- 4.30—Let's Look
- 4.45—Mr. X in Canada
- 5.00—Mickey Mouse Club
- 5.30—Quick Draw McGraw
- 6.00—CBMT—I Love Lucy
CBOT—Whirlybirds
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—News and Billboard
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—CBMT—Sports
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Don Messer
Don Tremaine accueillera Charlie Chamberlain et The Farnell Sisters.
- 8.00—Danny Thomas Show
- 8.30—Riverboat
Avec Darren McGavin (Captain Grey Holden) et Burt Reynolds (Ben Frazer).
- 9.30—Music '60
Invités: Shari Lewis et O.J. Abbott.
- 10.30—The Town Above
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.22—Sports Final
- 11.30—CBOT—Long métrage
- 11.32—CBMT—Long métrage
- 1.35—CBOT—Newscap

Mardi 12 avril

- 12.30—CBOT—Long métrage
- 1.30—CBMT—Montreal Matinee
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Open House
- 3.00—Mantovani
- 3.30—CBMT—Rin Tin Tin
CBOT—I Married Joan
- 4.00—Susie
- 4.30—Friendly Giant
- 4.45—Maggie Muggins
- 5.00—Sportstime

- 5.30—Sky King
- 6.00—CBMT—Leave It to Beaver
CBOT—Bachelor Father
- 6.30—CBMT—Metro
CBOFT—News and Civic Affairs
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—CBMT—Sports
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—Donna Reed
CBOT—Contact
- 8.00—Chevy Show
- 9.00—Front Page Challenge
- 9.30—Ford Startime
- 10.30—Press Conference
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.22—Sports
- 11.30—CBMT—Long métrage
CBOT—San Francisco Beat
- 12.00—CBOT—Charlie Chan
- 12.30—CBOT—Newscap

Mercredi 13 avril

- 12.05—CBMT—Long métrage
- 12.30—CBOT—Long métrage
- 1.30—CBMT—Montreal Matinee
- 2.00—Chez Hélène
Avec Hélène Baillargeon.
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Open House
- 3.00—P.M. Party
- 3.30—CBMT—Trackdown
CBOT—Afternoon Edition
- 4.00—Our Miss Brooks
- 4.30—Friendly Giant
- 4.45—Uncle Chichimus
- 5.00—Art in Action
- 5.30—Huckleberry Hound
- 6.00—CBMT—The Rifleman
CBOT—Leave It to Beaver
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—News and Billboard
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—CBMT—Sports
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—Highway Patrol
CBOT—Donna Reed
- 8.00—An Hour with Juliette
Jan Rubes et Hayward Morse, Orch. dir. Howard Cable.
- 9.00—Perry Como
- 10.00—One Step Beyond
- 10.30—Explorations
"The Renaissance".
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.22—Sports
- 11.30—CBMT—Long métrage
CBOT—The Rifleman
- 12.00—CBOT—Long métrage
- 1.30—CBOT—Newscap

Jeudi 14 avril

- 12.30—CBOT—Long métrage
- 1.30—CBMT—Montreal Matinee
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Open House
- 3.00—Film Playhouse
"Mark of the Scorpion".
- 3.30—Patti Page
CBOT—Film

- 4.00—The Millionaire
- 4.30—Just Mary
- 4.45—Children's Newsreel
- 5.00—This Living World
- 5.30—Roy Rogers
- 6.00—CBMT—Bachelor Father
CBOT—I Love Lucy
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—News and Civic Affairs
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—CBMT—Sports
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Film
- 7.45—CBMT—Scan
CBOT—Let's Talk Fishing
- 8.00—The Deputy
En vedette: Henry Fonda et Allen Case.
- 8.30—A communiquer
S'il y a du hockey, la joute sera télévisée au complet.
- 9.00—A communiquer
CBOT—Close-Up
- 10.00—CBOT—Man From Blackhawk
- 10.30—CBMT—Bob Cummings
CBOT—Rendez-vous
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.22—Sports
- 11.30—CBMT—Long métrage
CBOT—Lutte
- 12.30—CBOT—Newscap

Vendredi 15 avril

- 12.05—CBMT—Long métrage
- 12.30—CBOT—Long métrage
- 1.30—CBMT—Montreal Matinee
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Open House
- 3.00—Passion
Selon saint Mathieu.
- 3.30—Christ in Art
- 4.00—Film
CBOT—Holy Week
- 4.30—CBOT—Pictures with Woofers
- 5.00—Minnow on the Say
- 5.15—Follow Me
- 5.30—Life of Christ
CBOT—The Crucifixion
- 6.00—CBMT—Film
CBOT—Film
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—News and Billboard
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—CBMT—Sports
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—Film
CBOT—Sportscap
- 7.45—CBOT—Movie Museum
- 8.00—Miracle of Marcellino
- 9.00—The Face of God
- 9.30—Down in Yon Forest
- 10.00—The Hill
La Passion de Jésus, selon les impressions des témoins oculaires. Texte et réalisation de Paul Almond.
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Sports
- 11.25—Long métrage
"Magnificent Adventure".
- 1.00—CBOT—Newscap

SAMEDI

9 avril

- 6.00—CBF—Radio-Journal
CBAF—Réveille-matin
- 6.05—CBF—A la bonne heure !
- 6.25—CBAF—Radio-Journal
- 6.30—CBF—Radio-Journal
CBAF—Réveille-matin
- 6.35—CBF—A la bonne heure !
- 7.00—Radio-Journal
- 7.05—Prière du matin
- 7.20—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—Radio-Journal
- 7.35—L'Opéra de quat'sous
CBJ—Musique légère
- 7.50—CBJ—Chronique sportive
- 7.55—CBF—Chronique sportive
CBV—Bonjour les sportifs
CBJ—CBC News
CBAF—Nouvelles
- 8.00—L'Opéra de quat'sous
CBJ—Nouvelles
- 8.05—CBJ—Variétés
- 9.00—Radio-Journal
- 8.30—Rythmes et mélodies
- 9.05—Fantaisies
- 9.30—Tante Lucille
Le conte : "Le Roi à la tête d'âne".

Réseau anglais de radio

New York Philharmonic

Samedi, 10 h. 35 du soir
Dir. Leonard Bernstein. Solistes : les pianistes Mieczyslaw Horowitzski et Marni Nixon, *Concertino pour cordes*, no 4, en fa mineur (Petgolske). *Concerto de piano en si bémol majeur K. 595* (Mozart), *Antiphonie no 1* (Brant), *Improvisations sur Mal-larmé*, première partie (Boulez), *Pièce pour magnétophone et orchestre* (Luening-Ussachevsky).

Sunday Morning Recital

Dimanche, 10 h. 30 du matin
June Kowalchuk, soprano; Joan Hall, contralto, et Stuart Hamilton, pianiste. *Let us wander, Gavotte et Lost is my quiet* (Purcell), *Wiegenlied* (Gluck-Schumann), *Be-deckt mich mit blumen* (Schumann), *La Nuit et Réveil* (Chausson).

Winnipeg Symphony Orchestra

Dimanche, 7 heures du soir
Dir. Victor Feldbrill. *Le Barbier de Séville* : ouverture (Rossini), *Suite l'Oiseau de feu* (Stravinsky), *Symphonie no 1* en do mineur (Brahms), *Adagietto* pour harpe et cordes, ext. de la *5e Symphonie* (Mahler).

CBC Concert Hall

Dimanche, 9 h. 30 du soir
Au piano : Charles Reiner et Armas Maiste; à la percussion : Louis Charbonneau et Guy Lachapelle. *Sonate pour deux pianos et percussion* (Bartok).

Vancouver Chamber Orchestra

Lundi, 9 heures du soir
Dir. Gideon Grau. Solistes : Irene Rosenberg et Marshall Summer, pianistes. *Symphonie no 86*, en ré majeur (Haydn), *Concerto pour deux pianos en do majeur* (Bach), *Le Tombeau de Couperin* (Ravel).

CBC Wednesday Night

Mercrèdi, en soirée
A 7 h. 35 — *Golgotha*, Oratorio du musicien suisse Frank Martin, interprété sous la direction de Jean Beaudet, Première audition nord-américaine.
A 10 h. 30 — *Recital*, Elizabeth Benson-Guy, soprano.

- 10.00—Musiques en tous genres
- 11.00—Quand l'opéra se donne des airs
Commentaires anecdotiques et fantaisistes sur l'opéra, entrecoupés d'exemples. Texte : René Arthur.

La spirituelle émission de Louis Fortin "Quand l'opéra se donne des airs" offrira aux mélomanes, le samedi 9 avril à 11 heures du matin, un programme varié interprété par des artistes de réputation internationale. Le scripteur de la série, René Arthur, présentera aux auditeurs du réseau français "L'Air de la calomnie", extrait du "Barbier de Séville" de Rossini, interprété par André Pernet; "Del tempio al limitario" tiré des "Pêcheurs de perles" de Bizet, chanté par Benjamino Gigli et, enfin, le fameux sextuor de "Lucia di Lamermoor" de Donizetti interprété par Patrice Munsel, Jan Pearce, Robert Merrill, Ezio Pinza, Thelma Votipka et Paul Franke. Cette émission est réalisée à Québec.

- 11.30—Musique de ballet
CBV—Divertissements
CBJ—Ce qui se passe chez nous
CBAF—Radio-Journal
- 12.00—Kiosque à musique
- 12.30—Le Réveil rural
Louis de Gonzague Dubois, i.f. : le séchage du bois d'oeuvre.
CBAF—Radio-Journal et Chansons
- 12.45—Radio-Journal
- 12.55—Intermède
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Metropolitan Opera
"Parsifal" (Wagner). Dir. Erich Leinsdorf; Karl Liebl, ténor (Parsifal); Hermann Uhde, baryton (Amfortas); William Wildermann, basse (Tituel); Jerome Hines, baryton (Gurnemanz); Gerhard Pechner, baryton (Klingsor); Margaret Harshaw, soprano (Kundry).



Le réalisateur de la série *Rien qu'une chanson*, Louis Fortin, consacrera l'émission du samedi 9 avril à 6 h. 30 du soir, au roi du music-hall français, Maurice Chevalier. L'inimitable Maurice chantera pour les auditeurs du réseau français de Radio-Canada : *Ménilmontant*, *Femmes de France*, *Prosper* et *Ma pomme*. Les textes de présentation de *Rien qu'une chanson* sont signés Alain Sylvain.

- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—CBF—Intermède
CBJ—CBC News
CBAF—Nouvelles
- 6.15—La Langue bien pendue
Animatrice : Marcelle Barthe. Avec Pierre Daviault, Jean-Marie Laurence et Jean-Paul Vinay.
CBAF—Le Chapelet
- 6.30—Rien qu'une chanson
Commentaires sur les chansonnettes, leurs thèmes, leurs auteurs, leurs interprètes. Narrateur : Pierre Savary; textes : Alain Sylvain.
Emission consacrée à Maurice Chevalier : "Marche de Ménilmontant", "Femmes de France", "Chapeau de paille", "Dans la vie, faut pas s'en faire", "Quand le bâtiment va", "C'est encore en France", "Prosper", "Ma pomme".
CBAF—Jazz
- 7.00—Chroniques canadiennes
Jean Pelletier (Québec), Jean Sarrazin (Montréal), Clarence Parsons (Toronto), Jacques Ouvrard (Winnipeg), Roland Bonvalet (Vancouver).
CBAF—La Langue bien pendue
- 7.15—CBAF—Musique
- 7.30—Emission expérimentale
Reprise des trois dernières émissions sur le lancement des fusées; exposé par un conférencier; dialogue entre hommes de science; interview d'un spécialiste par l'homme de culture générale.
- 8.25—Radio-Journal
- 8.30—La Revue de la semaine
Les principales nouvelles.
- 9.00—Radio-hockey
- 10.30—Le Cabaret du soir qui penche
Avec "L'Oiseau de nuit" Guy Mauffette.
- 10.50—Radio-Journal
- 10.55—Chronique sportive
- 11.00—Le Cabaret du soir qui penche
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Le Cabaret du soir qui penche
- 11.55—Radio-Journal
- 12.00—CBF—Le Cabaret du soir qui penche
CBV, CBJ et CBAF — Fin des émissions
- 12.55—CBF—Radio-Journal
- 1.00—CBF—Fin des émissions

DIMANCHE

10 avril

- 7.45—CBAF—La Météo et musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.05—Louanges
"Vers toi, terre promise", "Lève-toi, Jérusalem", "Complainte du Christ en croix", "Victoires", "Les Béatitudes" (D. Julien); choeurs et orchestre de la cathédrale de Fribourg.
- 8.30—Missa est
CBAF—Piano
- 8.55—CBJ—CBC News
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—L'Heure du concerto
Concerto en ré majeur pour violon et orchestre (Beethoven); Fritz Kreisler et Orchestre philharmonique de Londres, dir. sir John Barbirolli.
- 10.00—Université Radiophonique Internationale
Conférences sur les sciences et les arts, données par des universitaires de différents pays.
- 11.00—Musique de chambre
3e Quatuor à cordes (Ernest Bloch); le Quatuor de Montréal.
- 11.30—Méditation
Réflexions de Joseph Folliet.



Joseph Folliet

- 12.00—Bonjour dimanche
Magazine de l'actualité, préparé par une équipe d'adolescents.
- 12.30—Jardins plantueux
Stephen Vincent : horticulture.
- 12.45—Nos artistes invités
Jean-Louis Rousseau, violoniste; Guy Bourassa, pianiste, *Sonatine en ré majeur*, opus 137, no 1 (Schubert).
CBJ—Pour que la moisson
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-Journal
- 1.10—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.15—Regards sur le Canada français
Gérard Brady a invité Gabriel Aubin, rédacteur au journal "Le Courrier de Terrebonne". Sujet : la ville de Terrebonne.
- 1.30—Petit Concert
Edwin Bélanger, altiste; Gaston Germain, basse et orch. dir. Sylvio Lacharité. "Sonata da chiesa", en si majeur (G. Ruggieri). — "Trauermusik pour alto solo et orch. à cordes" (P. Hindemith). — Extrait de "La Passion selon saint Mathieu"; "Gerne will ich mich bequemen" (J.-S. Bach). — Choral "Come Savior of the Gentiles" (Pachelbel).
- 2.00—Claves et maracas
Musique de l'Amérique Latine.
- 2.30—Images du Canada
"Canada '60" (Jean Sarrazin); aujourd'hui : "Hommes de ce pays".
- 3.00—L'Orchestre des concerts populaires de Toronto
Dir. Walter Susskind, Mario Bernardi, pianiste. "Les Joyeuses Comères de Windsor"; ouverture (Nicolai). Trois extraits des "Maîtres chanteurs" (Wagner); "Burlesque" en ré mineur, pour piano et orchestre (R. Strauss). "Invitation à la danse" (Weber).
- 4.00—Le Tour des capitales
Des correspondants commentent l'actualité à Ottawa, Washington, Paris et Londres.
- 4.30—Panorama du jazz
Animateur : Pierre Nadeau.
- 5.00—Chansons françaises
CBAF—Le Quart d'heure marial
- 5.15—Perspectives internationales
En collaboration avec la radio des Nations Unies, renseignements sur les travaux de l'ONU et de ses principaux organismes.
CBAF—Le Quart d'heure catholique

5.30—La Famille du Seigneur
Aujourd'hui: "Epanouissement médiéval" (Germaine Crompt). Avec André Hébert, Gaétane Laniel et François Guillier.

6.00—Radio-Journal
Chronique sportive

6.10—Intermède
CBJ—CBC News

6.15—Folklore

6.30—Match intercités
Animateur: René Arthur.

7.00—Nouveautés dramatiques
"Les Chambres vides" (Georges Dor); Gisèle Dufour, Pierrette Sieb, Benoît Girard, Jean Brousseau.

7.30—Concert canadien
Pierrette Alarie, soprano; Marie-Thérèse Chan, contralto et Orch. de la Société de concerts du Conservatoire de Paris. "Gloria" (Vivaldi).

8.00—Disques comparés
Animateur: Edgar Fruitier; Jean Beaudet et Réjane Cardinal discuteront du lied.

9.00—Chroniques de terre et de mer
Récits et légendes. Textes de Pierre Perrault.

9.30—Le Petit Ensemble vocal
Dir. George Little. Textes: Madeleine Bodier. Choristes: Claire Massella, Marcelle Monette-Dumontet, René Lacourse, Claude Létourneau. "Chantons l'histoire de France". Ce soir: des Croisades à la guerre de Cent ans. "Hai amors"; "Douce dame débonnaire"; "Bien me deusse targier"; "Complainte de Richard Coeur de Lion"; "L'Air de l'homme armé"; "La Mort de Richard Coeur de Lion"; "Seigneurs, sachez!" (Thibaut de Champagne); "Adieu confie amourettes" (Adam de la Halle); "On paroles"; "Hors Bayard est en la pâture" (Adam de la Halle); "Vau de vire".

10.00—Radio-Journal

10.15—Impressions de Pologne
Avec Maryvonne Kendergi.

10.30—Récital
Michèle Bonhomme, soprano; Bernard Pinsonneault, pianiste. "Non tamer amato bene" (Mozart). — "Nacht und Traume" (Schubert). — "Suleikas zweiter Gesang" (Schubert). — "Quatrain" (Jean Papineau-Couture).

10.55—Chronique sportive

11.00—Musiciens, mes amis
Texte d'Eve Corker lu par Pierrette Sieb. Adaptation française: Michel Bourda. Ce soir: Herbert von Karajan.



Herbert von Karajan

CBJ—CBC News

CBAF—Adagio

11.10—CBJ—Musiciens, mes amis

11.30—CBAF—Fin des émissions

11.55—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

LUNDI

11 avril

6.00—CBF—Radio-Journal
CBAF—Réveil-matin

6.05—CBF—CBF métropolitain
Service communautaire pour la région métropolitaine. Animateur: Gaétan Montreuil.

6.30—CBF—Radio-Journal
6.35—CBF—CBF métropolitain

7.00—Radio-Journal
7.05—Prière du matin

7.20—CBF—La Météo et musique
7.30—Radio-Journal

7.35—CBF—CBF métropolitain
CBV—Sur le bon pied

7.50—CBJ—Chronique sportive
7.55—CBF—Chronique sportive

8.00—Radio-Journal
8.05—CBF—CBF métropolitain

8.10—CBJ—Variétés musicales
8.30—Chez Miville

9.30—Radio-Journal
9.33—Paris chante et danse

10.00—A communiquer
10.15—Psychologie de la vie

10.30—Un homme et son péché
Radio-roman de Claude-Henri Gignou.

10.45—Les Visages de l'amour
"Edith Cavell". En vedette: Yvette Brind'Amour.

11.00—Tour à tour
Animateur: Rhéal Gaudet.

11.15—Vies de femmes
Radio-roman de Paul Gury.

11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Jeunesse dorée

12.15—Un piano, une chanson
Paul de Margerie et Janine Gingras.

12.30—Le Réveil rural
Conseils aux consommateurs. Léo LeSieur à l'orgue.

12.45—CBAF—Chansons
12.59—Signal-horaire

1.15—Les Visages et le temps
Textes: Louis Pelletier; lecteur: Gaétan Barrette.

1.45—Arc-en-ciel
Interview de madame Ginette Spanier, directrice de la Maison Balmain de Paris.

2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
"Der Schwanendreher" (Hindemith); William Primrose, alto et orch. de chambre Columbia, dir. John Britchard. — "Symphonia Serena" (Hindemith); orchestre Philharmonia, dir. Paul Hindemith.

3.00—Variétés musicales
4.00—Radio-Journal

4.05—Une demi-heure avec...
Aujourd'hui: Un épisode de la vie de saint Augustin.

4.30—CBF—Métro-magazine
Animateur: Raymond Laplante.

4.45—CBAF—Le Chapelet
5.15—CBAF—Nouvelles

5.30—Palmarès de la chanson
5.55—Sur nos ondes

6.00—Radio-Journal
6.05—Le Sport ce soir

6.30—Rond-point
CBAF—La Vie rurale

7.00—Don Quichotte
Texte de Luan Asllani.

7.15—Psychologie de la vie
quotidienne

7.30—La Vie ouvrière
Animateur: Jean-Paul Lefebvre; revue de l'actualité: Philippe Vaillancourt; commentaire d'actualité: Jean Philip. — Interview: Jacques Champagne, secrétaire général de la LOC. Sujet: la culture ouvrière. — Interview: Pierre de Bellefeuille de l'ONF. Sujet: l'Office national du film et le milieu ouvrier.

8.00—Festivals européens
Commentaires: Maryvonne Kendergi. Première partie: oeuvres du Moyen Age et de la Renaissance données au Festival d'Aix-en-Provence par l'ensemble belge Pro Musica Antiqua dirigé par Safford Cape. Les instruments comprennent luths, flûtes à bec, vielles de déchant et vielles ténors. Oeuvres de Guillaume de Machaut, Guillaume du Faix, Josquin des Prés, Clément Jannequin, Roland de Lassus, Thomas Campion, Claudio Monteverdi, Giovanni Gastoldi.

8.15—CBAF—Rond-point
8.30—CBAF—Jeunesse dorée

8.45—CBAF—Jeunesse dorée
9.00—CBAF—Jeunesse dorée

9.15—CBAF—Jeunesse dorée
9.30—CBAF—Jeunesse dorée

9.45—CBAF—Jeunesse dorée
10.00—CBAF—Jeunesse dorée

10.15—CBAF—Jeunesse dorée
10.30—CBAF—Jeunesse dorée

10.45—CBAF—Jeunesse dorée
11.00—CBAF—Jeunesse dorée

11.15—CBAF—Jeunesse dorée
11.30—CBAF—Jeunesse dorée

11.45—CBAF—Jeunesse dorée
12.00—CBAF—Jeunesse dorée

12.15—CBAF—Jeunesse dorée
12.30—CBAF—Jeunesse dorée

12.45—CBAF—Jeunesse dorée
1.00—CBAF—Fin des émissions

MARDI

12 avril

8.30—Chez Miville
Invitée: Irène Adrian

9.30—Radio-Journal
9.33—Paris chante et danse

12.15—Un piano, une chanson
12.30—Le Réveil rural

1.15—Les Visages et le temps
Textes: Louis Pelletier; lecteur: Gaétan Barrette.

1.45—Arc-en-ciel
Un tour de vocabulaire avec Jean-Marie Laurence.

2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
Symphonie no 2, en mi bémol (Elgar); Orchestre philharmonique de Londres, dir. sir Adrian Boult. — "Pompes et circonstances" (Elgar); Orch. symphonique de Toronto, dir. sir Ernest MacMillan.

3.00—Les Chansons de la maison
Animateur: Guy Mauffette.

4.00—Radio-Journal
4.05—Une demi-heure avec...

4.30—Allégo
Ted Elfstrom et son ensemble.

6.00—Radio-Journal
6.05—Le Sport ce soir

6.30—Entre vous et moi
7.00—Don Quichotte

7.15—Psychologie de la vie
quotidienne

7.30—Des idées et des hommes
Entretiens sur les grands courants de pensée et d'action dans notre milieu et dans le monde.

8.00—Théâtre dans un fauteuil
"Le Mariage forcé" (Molière). — "La Mère confidente" (Marivaux). — "Fantasio" (Musset). Interprètes: Gérard Poirier, Yvon Leroux, Aline Caron et Alice Gastice.

8.30—Concerts symphoniques
L'Orchestre symphonique de Toronto, dir. Walter Susskind; Andrés Segovia, guitariste. "Les Bouffons" (Prokofiev). — Concerto pour guitare (Castellnuovo-Tedesco).

9.30—Mélodies et lied
Jenni Tourel: "Le Jet d'eau" ext. des "Cinq poèmes de Baudelaire" (Debussy); Chresta Ludwig: "Ich bin der welt" (Gustav Mahler); Rita Streich: "Nehmt meinen dank" aria de concert (Mozart); Gérard Souzay: "Heidenröslein" (Schubert); Irène Joachim: "Ich sah ein Röschen am Wege stehn" (Weber); Victoria de Los Angeles: "De donde venir amore", mélodie de la Renaissance espagnole; Hilde Roessl-Majdan: "Le Tombeau d'Anacréon" (Wolf).

10.00—Radio-Journal
10.15—Commentaires

10.30—Lecture de chevet
"Le Dernier des Justes" (André Schwarz-Bart).

10.55—Chronique sportive
11.00—Aux portes de la nuit

11.10—CBAF—Fin des émissions
11.30—CBAF—Fin des émissions

11.55—Radio-Journal
12.00—CBF—Concert

12.15—CBAF—Jeunesse dorée
12.30—CBAF—Jeunesse dorée

12.45—CBAF—Jeunesse dorée
1.00—CBAF—Fin des émissions

1.15—CBAF—Jeunesse dorée
1.30—CBAF—Jeunesse dorée

1.45—CBAF—Jeunesse dorée
2.00—CBAF—Jeunesse dorée

2.15—CBAF—Jeunesse dorée
2.30—CBAF—Jeunesse dorée

2.45—CBAF—Jeunesse dorée
3.00—CBAF—Jeunesse dorée

3.15—CBAF—Jeunesse dorée
3.30—CBAF—Jeunesse dorée

3.45—CBAF—Jeunesse dorée
4.00—CBAF—Jeunesse dorée

4.15—CBAF—Jeunesse dorée
4.30—CBAF—Jeunesse dorée

4.45—CBAF—Jeunesse dorée
5.00—CBAF—Jeunesse dorée

5.15—CBAF—Jeunesse dorée
5.30—CBAF—Jeunesse dorée

5.45—CBAF—Jeunesse dorée
6.00—CBAF—Jeunesse dorée

6.15—CBAF—Jeunesse dorée
6.30—CBAF—Jeunesse dorée

6.45—CBAF—Jeunesse dorée
7.00—CBAF—Jeunesse dorée

7.15—CBAF—Jeunesse dorée
7.30—CBAF—Jeunesse dorée

7.45—CBAF—Jeunesse dorée
8.00—CBAF—Jeunesse dorée

Compléter l'horaire de mardi, mercredi, jeudi et vendredi avec celui de lundi, de 6 heures du matin à 8 heures du soir

RADIO

- 11.55—Radio-Journal
- 12.00—CBF—Concert
CBV et CBJ— Fin des émissions
- 12.55—CBF—Radio-Journal
- 1.00—Fin des émissions

MERCREDI

13 avril

- 8.15—CBJ—Midweek Meditation
- 8.30—Chez Miville
Invité : René Caron.
- 9.30—Radio-Journal
- 9.33—Paris chante et danse
Avec Jacques Matti. Interview : Zacharias.
- 12.15—Un piano, une chanson
Paul de Margerie et Gaby Laplante.
- 12.30—Le Réveil rural
Omer Dumas et les Ménestrels. Commentaire agricole.
- 1.15—Pont des arts
Reportage en marge des activités artistiques à Montréal, au Canada et dans le monde.
- 1.45—Arc-en-ciel
"Ce que j'ai vu de beau" avec Jean-Raymond Boudou. Aujourd'hui : la survivance française. Le poème : "Notre-Dame des poètes".
- 2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
Concerto pour violoncelle (Lalo) : Zara Nelsova et orchestre philharmonique de Londres, dir. sir Adrian Boult. — Symphonie liturgique (Honegger) : Orchestre du Conservatoire de Paris, dir. Robert Denzler.
- 3.00—Variétés musicales
- 4.00—Radio-Journal
- 4.05—Une demi-heure avec...
Paul Claudel.
- 5.30—Rythmes sud-américains
CBAF—Entre vous et moi
- 6.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Le Sport ce soir
- 6.30—Rond-point
- 7.00—Don Quichotte
CBAF—La Route de Thèbes
- 7.15—Psychologie de la vie quotidienne
- 7.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc. Concerto en ré majeur pour 2 guitares et orchestre à cordes (Dessagnes) : Presti et Lagoya.
- 8.00—Sur toutes les scènes du monde
"La Renarde" (C. de Porthal) d'après le roman de Mary Webb; adaptation : Jacques Létourneau.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Commentaires
- 10.30—Lecture de chevet
"Le Dernier des Justes" (André Schwarz-Bart).
- 10.55—Chronique sportive
- 11.00—Aux portes de la nuit
Musique et texte sur Israël. Texte de l'Éclésiaste lu par Gilles Pelletier.
CBAF—Rond-point
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Aux portes de la nuit
- 11.30—CBAF—Fin des émissions
- 11.55—Radio-Journal
- 12.00—CBF—Concert
CBV et CBJ—Fin des émissions
- 12.55—CBF—Radio-Journal
- 1.00—CBF—Fin des émissions

JEUDI

14 avril

- 8.30—Chez Miville
Invitées : Danièle et Michèle.
- 9.30—Radio-Journal
- 9.33—Paris chante et danse
Avec Jacques Matti; interview de Nadine Claire.
- 12.15—Un piano, une chanson
- 12.30—Le Réveil rural
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-Journal
- 1.15—Les Visages et le temps
Textes : Louis Pelletier; lecteur : Gaëtan Barrette.
- 1.45—Arc-en-ciel
Le disque de la semaine, avec Annette Leduc. Aujourd'hui : "Requiem" (Mozart) enregistré à Vienne et dirigé par Eugène Jochum.
- 2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
"Trois Cantates sacrées" (Darius Milhaud) : Hélène Bouvier, Jeanine Collart, Claudine Collart, Bernard Demigny et orchestre dir. Darius Milhaud. — "Litanies à la Vierge noire" (Francis Poulenc); "Cantique de Pâques" (Arthur Honegger) : une maîtrise d'enfants et l'Orchestre de la Radiodiffusion Française dir. Jacques Jouineau.
- 3.00—Musique de Montréal
- 3.30—Variétés
- 4.00—Radio-Journal
- 4.05—Une demi-heure avec...
La légende de la Croix.
- 5.30—Musique d'atmosphère
- 6.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Le Sport ce soir
- 6.30—Rond-point
- 7.00—Don Quichotte
CBAF—Récital
- 7.15—Psychologie de la vie quotidienne



MADELEINE RENAUD et Béatrice Dussane s'entretiendront avec Pierre de Grandpré sur l'art dramatique et la tragédie, le jeudi 14 avril à 9 h. 30 du soir, alors que passera sur les ondes du réseau français de Radio-Canada l'émission Rencontres françaises. Madeleine Renaud dirige avec Jean-Louis Barrault l'une des meilleures troupes théâtrales de France, installée depuis peu au Théâtre de France. Béatrice Dussane, comédienne chevronnée, conférencière et femme de lettres, s'est fait applaudir sur les plus grandes scènes et dans les meilleures pièces du répertoire français.

- 7.30—Place publique
Chaque semaine, des représentants de différents milieux discutent librement de quelques problèmes qui font la manchette de l'actualité.
- 8.00—Revue des arts et des lettres
Jean Paris, écrivain français et critique. Sujet : les problèmes de la traduction anglais-français et français-anglais.
- 8.30—Anthologie sonore de la poésie canadienne
Poèmes de Rina Lasnier, Fernand Ouellette et François Hertel lus par leurs auteurs. Textes de présentation de Gilles Marcotte lus par Guy Provost.
- 9.00—Les Livres qui nous ont faits
Le docteur Karl Stern est interrogé par Martine Kretzly (2e épisode).
- 9.30—Rencontres françaises
Pierre de Grandpré s'entretient avec Mmes Béatrice Dussane et Madeleine Renaud; sujet : art dramatique et tragédie.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Commentaires
- 10.30—Lecture de chevet
"Le Dernier des Justes" (André Schwarz-Bart).
- 10.55—Chronique sportive
- 11.00—Les plus beaux disques
Requiem en ut mineur (Haydn) : Maria Taborsky-Richter, soprano; Margarete Kissel, alto; Erich Zurek, ténor; Herbert Müller, basse; les choeurs et l'orchestre du Mozarteum et de la Radio de Salzbourg, dir. Ernst Hinreiner.
CBJ—CBC News
CBAF—Adagio
- 11.10—CBJ—Les plus beaux disques
- 11.30—CBAF—Fin des émissions
- 11.55—Radio-Journal
- 12.00—CBF—Concert
CBV et CBJ—Fin des émissions
- 12.55—CBF—Radio-Journal
- 1.00—CBF—Fin des émissions

VENDREDI

15 avril

- 6.00—Radio-Journal
- 6.05—Musique de circonstance
- 6.30—Radio-Journal
- 6.35—Musique de circonstance
- 7.00—Radio-Journal
- 7.05—Musique de circonstance
- 7.20—Musique de circonstance
- 7.30—Radio-Journal
- 7.35—Musique de circonstance
- 7.50—Chronique sportive
- 7.55—Musique de circonstance
- 8.00—Radio-Journal
- 8.05—Musique de circonstance
- 8.30—Au monastère d'En Calcat
- 9.30—Radio-Journal
- 9.34—Réflexions
Avec Guy Mauffette.
- 10.00—Oeuvres symphoniques
Cantate no 32, "Libster Jesu" (Bach) : Magda Laszlo, soprano; Alfred Poell, basse, les choeurs de l'Académie et l'Orchestre de l'Opéra de Vienne, dir. Hermann Scherchen. — "Vêpres solennelles des confesseurs" (Mozart) : Anna Bergt, soprano; Marga Hoeffgen, contralto; Horst Wilhelm, ténor; Ferdinand Frantz, basse; les choeurs de la cathédrale Sainte-Edwige et l'Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Karl Forster.
- 11.00—Les Sept Paroles du Christ

- 12.00—Reportage
- 12.30—Le Réveil rural
Rita Laroche et ses chansons.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-Journal
- 1.10—Intermède
- 1.15—Les Frères Collin
- 2.00—La Passion selon saint Jean
- 4.30—Motets
- 4.45—Psaumes
- 5.00—Choix de textes sacrés
- 5.55—Sur nos ondes
- 6.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Le Sport ce soir
- 6.30—Récital d'orgue
- 7.00—La Passion
"Mystère" d'Arnoul Gréban.
CBAF—Au service du pêcheur
- 9.00—Requiem de Mozart
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Commentaires
- 10.30—Lecture de chevet
"Le Dernier des Justes" (André Schwarz-Bart).
- 10.55—Chronique sportive
- 11.00—Les hommes chantent la mort
- 11.55—Radio-Journal
- 12.00—CBF—Concert
CBV et CBJ—Fin des émissions
- 12.55—CBF—Radio-Journal
- 1.00—Fin des émissions



NOMINATION

M. MAURICE PILOTTE vient d'être nommé directeur des Services divisionnaires pour la province de Québec. Directeur auparavant des Méthodes administratives, monsieur Maurice Pilotte est originaire de Montréal. C'est dans cette ville qu'il commença ses études pour les poursuivre ensuite à Hamilton, en Ontario. Engagé volontaire dans le C.A.R.C. où il servit au Canada et outre-mer jusqu'en 1946, monsieur Maurice Pilotte est entré à la Société Radio-Canada à titre de comptable adjoint à Montréal. Il occupa successivement les postes de surintendant de l'administration pour la région de Québec et de directeur des Méthodes administratives.

CBF-FM MONTRÉAL
(100.7 Mc)
CBO-FM OTTAWA
(103.3 Mc)
CBC-FM TORONTO
(99.1 Mc)

La lettre dans la parenthèse, à la fin d'un titre, indique la provenance de l'émission: Montréal (M) ou Toronto (T).

SAMEDI

9 avril

- 12.00 — RÉSUMÉ (M)
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la journée.
- 12.10 — DIVERTIMENTO (T)
Musique légère.
- 1.00 — LES JEUNESSES MUSICALES (M)
Retransmission des cours de musique donnés l'été dernier au camp des IMC par le musicologue Norbert Dufourcq. Ces cours sont illustrés par des oeuvres musicales. Aujourd'hui: les clavecinistes. Invité: Kenneth Gilbert, claveciniste.
- 2.00 — LONDON CALLING CANADA (T)
Envoi de la BBC. "Music for the Royal Fireworks" (Haendel): Ensemble à vent, dir. Charles Mackerras. — "Acting with Irving and Ellen Terry": causerie de Beatrice Forbes Robertson. — Récital Chopin par le pianiste polonais André

Tchaikowsky: Nocturne en do mineur. — Ballade en fa. — Deux Mazurkas, opus 59. — Barcarolle, opus 60. — "Le Procès de Lord Byron", pièce de Laurence Kitchin décrivant l'attitude de Byron vis-à-vis de la vie, de l'amour et de ses semblables. Musique en miniature: Joan Davies, pianiste, Alexander Young, ténor, Neill Sanders, corniste, Gwynne Edwards, altiste, The Hirsch String Quartet: Sérénade, extraite du Quatuor, opus 3, no 5 (Haydn). — Dernier Mouvement du Quintette en mi bémol, K. 407 (Mozart). — "Valse oubliée", no 1 (Liszt). — Allegro, extrait de "Let Us Wander Not Unseen" (Haendel). — Dernier mouvement du quatuor opus 3, no 4 (Haydn). — Sérénade en sol (Gounod). — Scherzo extrait du Quintette en mi bémol (Schumann). — "A Sign of Our Time": causerie du journaliste français M. Desselle à propos de l'influence des bandes illustrées sur l'esprit des adolescents.

- 5.00 — AS WE LIKE IT (T)
Chester Duncan de Winnipeg présente les nouveaux disques. Prélude au 3e acte de "La Traviata" (Verdi). — Ouverture de "La Forza del Destino" (Verdi). — "Dance Rhapsody", no 2 (Deliuss). — Troisième Acte du "Prince des Pagodes" (Britten). — Mouvement final de la "Sérénade en do" (Tchaikowsky).
- 6.30 — A CENTURY OF SONG (T)
Transcription de la BBC. L'Histoire vue à travers les chansons populaires de langue anglaise. Benny Lee, Rita Williams, Patrick Campbell, Duncan Robertson, Alfie Bass, John Gower, Charles Young, le chœur George Mitchell, et l'orchestre BBC Revue, dir. Harry Rabinowitz. — "Long Long Ago": Chœur des soldats, extrait du "Faust" de Gounod; "Villikens and his Dinah"; "Believe Me if All Those Endearing Young Charmes"; "Sam Hill"; "When Other Lips"; "The Lost Child"; "Mistletoe Bough".

- 7.00 — RÉSUMÉ (M)
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.10 — NEWS (T)
- 7.20 — DIVERTIMENTO (T)
Musique légère.
- 8.30 — VOCAL MUSIC (T)
Dietrich Fischer-Dieskau, baryton. Quatre chansons, opus 32 (Brahms), accompagnées par Hertha Klust, pianiste. — "Les Chants du voyageur" (Mahler), accompagnés par l'orchestre Philharmonia, dir. Wilhelm Furtwängler.
- 9.00 — SAMEDI SOIR (M)
Animateur: Jean Vallerand. "La Survivance de la galanterie dans le goût musical français", illustrée par "Concert royal" (Le Portrait de l'amour) (Couperin) — Extraits des "Indes galantes" (Rameau). — Suite Bergamasque (Debussy). — "Gnossiennes" (Satie). — Sonatine (Ravel). — "Le Bal masqué" (Poulenc). — "Sérénade BEA" (François).
- 11.00 — NOUVELLES (M)
- 11.10 — CONCERT (M)
Concerto pour violon no 1 (Paganini): Ruggiero Ricci, violoniste, London Symphony Orchestra, dir. Anthony Collins. — "Airs et danses antiques" (Respighi): Virtuosi di Roma, dir. Renato Fasano.

- 7.00 — RÉSUMÉ (M)
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.10 — NEWS (T)
- 7.20 — DIVERTIMENTO (T)
Musique légère.
- 8.00 — OPERA THEATRE (T)
"Carmen" (Bizet): Orchestre de la Radiodiffusion française, dir. Sir Thomas Beecham, Solistes: Victoria de Los Angeles (Carmen), Janine Micheau (Micaela), Nicolai Gedda (José).
- 11.00 — NOUVELLES (M)
- 11.10 — CONCERT (T)
"Canzon in echo duodecimi toni" (Gabrieli): I Musici. — "Falstaff" (Olgar): Orchestre philharmonique Promenade, dir. sir Adrian Boult. — "Finale" (Portner): Orchestre symphonique RIAS, dir. Ferenc Fricsay.

LUNDI

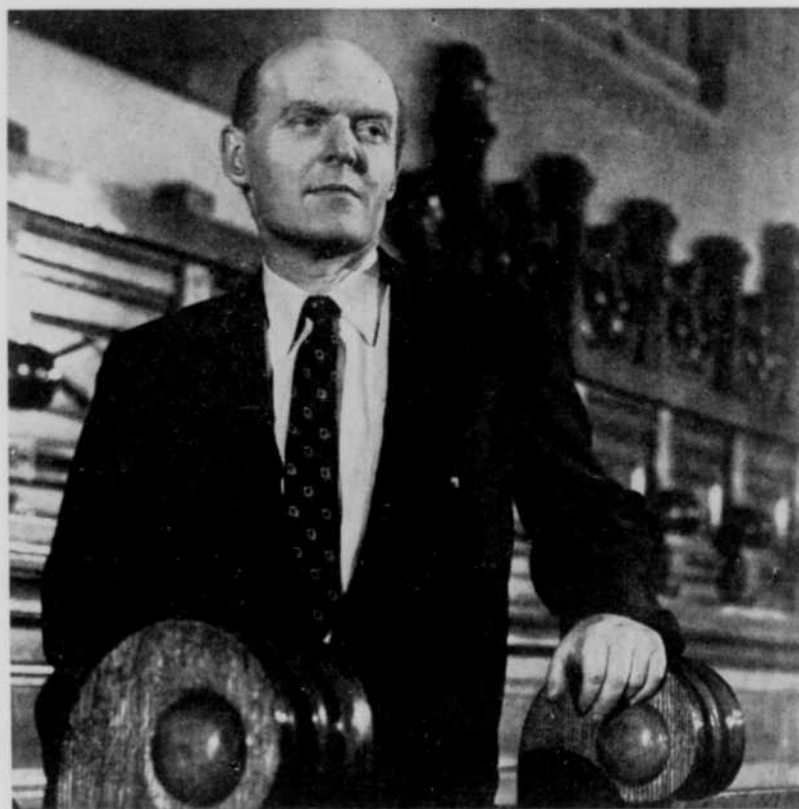
11 avril

- 7.00 — RÉSUMÉ (M)
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.10 — NEWS (T)
- 7.20 — DIVERTIMENTO (M)
Musique légère.
- 8.00 — FESTIVALS EUROPÉENS (M)
Première partie: oeuvres du Moyen Age et de la Renaissance données au Festival d'Aix-en-Provence par l'ensemble belge Pro Musica Antiqua, dirigé par Safford Cape. Les instruments comprennent luths, flûtes à bec, vielles de déchant et vieilles ténors. Oeuvres de Guillaume de Machaut, Guillaume du Faix, Josquin des Prés, Clément Jannequin, Roland de Lassus, Thomas Campion, Claudio Monteverdi, Giovanni Gastoldi, etc.
Deuxième partie: oeuvres d'Anton Webern exécutées aux Journées de Musique Contemporaine de Donaueschingen par l'orchestre du Südwestfunk de Baden-Baden, dir. Pierre Boulez, avec le concours d'Eva-Maria Rogner, soprano: Cinq chants sacrés, opus 15. — Cinq canons, opus 15. — Trois lieder, opus 18.
- 10.00 — CLAVIER (M)
Concert Chopin.
Ballade no 1 en sol mineur, opus 23: Ginette Doyen. — Sonate no 2 en si bémol mineur: Witold Malczuzynski. — Scherzo no 3 en do dièse mineur, opus 39: Ruth Slenczynska.
- 10.45 — MUSIC-HALL CANADIEN (M)
Estelle Caron et orch, dir. Henry Matthews. "Nuit solitaire" (L. Jodan). — "A Rosemont sous la pluie" (Raymond Lévesque). — "Je n'sais plus" (Raymond Lévesque). — "J'ai vu la mer" (R. D'Amour).
- 11.00 — NOUVELLES (M)
- 11.10 — CONCERT (T)
Symphonie no 4 en fa mineur, opus 36 (Tchaikowsky): Orchestre royal philharmonique, dir. sir Thomas Beecham.

DIMANCHE

10 avril

- 12.00 — RÉSUMÉ (M)
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la journée.
- 12.10 — DIVERTIMENTO (T)
Musique légère.
- 1.00 — MUSIC OF THE NATIONS (T)
Musique de folklore de divers pays choisie par Keith MacMillan et présentée par Lamont Tilden. Aujourd'hui: le Negro Spiritual.
- 2.00 — DU PAYS DE FRANCE (M)
Envoi de la RTF. Opéra-bouffe: "Les Voitures versées" (Boieldieu). — Cinq pièces (Jacques Ibert). — Concerto no 2, pour violon (Milhaud). — "Images de Paris": chroniques et interviews de Yan Martin parmi lesquelles une interview de la chanteuse Line Renaud. — Ballet: "Les Forains" (Sauguet).
- 5.00 — MUSIQUE SACRÉE (M)
Sonates nos 6 et 8, pour orgue (Mozart): Hans Messner, organiste, et orchestre de Salzbourg, dir. Paul Walter. — "La Création" (Haydn): Orch. phil. de Berlin et Chœur Sainte-Edwige, dir. Igor Markévitch, Solistes: Irmgard Seefried, soprano, Kim Borg, basse, Richard Holm, ténor.



HELMUT BLUME, pianiste, chef d'orchestre, conférencier, et professeur au Conservatoire de Musique de l'Université McGill, présentera aux auditeurs la Passion selon saint Jean, de Jean-Sébastien Bach, le Vendredi saint au soir, à 7 h. 30. Monsieur Blume, bien connu des auditeurs et des téléspectateurs du réseau anglais, est un musicologue averti. Il a étudié avec Paul Hindemith au Conservatoire de Berlin et en Angleterre avec le pianiste Louis Kentner.



Irmgard Seefield

MARDI

12 avril

- 7.00 — RÉSUMÉ (M)
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.10 — NEWS (T)
- 7.20 — DIVERTIMENTO (M)
Musique légère.
- 8.00 — HORIZON (T)
Causeries, interviews, nouvelles d'intérêt général provenant du Canada, de la Grande-Bretagne et des Etats-Unis, recueillies par le Service des causeries de Radio-Canada à Toronto.

- 8.30 — JAZZ SUR LE TOIT DE L'EUROPE (M)
Emissions sur le jazz réalisées en Suède et obtenues grâce au Service International de Radio-Canada.
- 9.00 — COMÉDIES EN MUSIQUE (M)
"La Vie parisienne" (Offenbach) : Orchestre de l'Association des Concerts Lamoureux, les chœurs Raymond Saint-Paul, dir. Jules Gressier. Solistes : Lina Dachary, Nadine Renaux, Willy Clément, Michel Hamel et Michel Roux.
- 10.00 — CHAMBER MUSIC (T)
Retransmission d'un concert donné à Halifax par le Trio MacPherson (Francis Chaplin, violoniste, Edward Bisha, violoncelliste, Gordon MacPherson, pianiste). Trio en ré majeur, opus 70, no 1 (Beethoven). Sur disque, de Toronto : Trio no 1 en ré mineur (Schumann) : Bronislaw Gimpel, violoniste, Leopold Mannes, pianiste, Luigi Silva, violoncelliste.
- 11.00 — NOUVELLES (M)
- 11.10 — CONCERT (T)
Deuxième Concerto pour piano en si bémol, opus 83 : Artur Schnabel, pianiste, et l'Orchestre symphonique RCA Victor, dir. Josef Krips.

MERCREDI

13 avril

- 7.00 — RÉSUMÉ (M)
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.10 — NEWS (T)
- 7.20 — DIVERTIMENTO (M)
Musique légère.
- 8.00 — MUSIQUE DE TORONTO (T)
Envoi de la BBC. Transcriptions du Festival d'Aldebourg.
- 9.00 — CBC WEDNESDAY NIGHT (T)
Pièce jouée par des artistes de Toronto : "Spark of Judea", de R.F. Delderfield, adaptée par Joseph Schull. La pièce évoque le rôle joué par Ponce Pilate dans le crucifiement de Jésus.
- 10.00 — JAZZ AT ITS BEST (M)
Disques de jazz présentés par Ted Miller. Ce soir : disques du trompettiste Dizzy Gillespie.



Ted Miller

- 11.00 — NOUVELLES (M)
- 11.10 — CONCERT (T)

JEUDI

14 avril

- 7.00 — RÉSUMÉ (M)
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.10 — NEWS (T)
- 7.20 — DIVERTIMENTO (M)
Musique légère.

- 7.30 — LES PETITES SYMPHONIES (M)
Concerto en ré majeur pour deux guitares et orchestre à cordes (Desdignies) : les guitaristes Ida Presti et Alexandre Lagoya, et l'Orchestre des Petites Symphonies, dir. Roland Leduc.
- 8.00 — LA REVUE DES ARTS ET DES LETTRES (M)
Causerie de l'essayiste français Jean Paris sur les nombreux problèmes de la traduction. Jean Paris a publié de remarquables essais sur Shakespeare et James Joyce.
- 8.30 — MUSIC FROM ABROAD (M)
Transcriptions musicales obtenues par le Service international de Radio-Canada. Cette semaine : La Hongrie.
- 9.00 — GREAT ORCHESTRAS (T)
Ouverture "Robin des Bois" (Weber) : Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Fritz Lehmann. — Rhapsodie sur un thème de Paganini, opus 43 (Rachmaninoff) : Orchestre symphonique de Chicago, dir. Fritz Reiner; soliste : Artur Schnabel, pianiste. — "Brigg Fair" (Delius). — "On Hearing the First Cuckoo in Spring" (Delius) : Orchestre phil. royal, dir. sir Thomas Beecham. — Musique concertante pour orchestre, opus 10 (Boris Blacher) : Orchestre phil. de Berlin, dir. Hans Rosbaud. — Symphonie no 6 "1953" (Karl Amadeus Hartmann) : Orch. symphonique RIAS de Berlin, dir. Ferenc Fricsay.
- 10.30 — ARTISTES DE RENOM (M)
Carl Seaman, pianiste : Suite en sol mineur (Haendel). — Sonates en la majeur et en mi majeur (Haydn).
- 11.00 — NOUVELLES (M)
- 11.10 — CONCERT (T)
Deuxième Concerto pour piano en sol majeur : Tchaikowsky. Tariana Nikolayeva, pianiste, et l'Orchestre National de l'URSS, dir. Konstantine Anosov.

VENDREDI

15 avril

- 7.00 — RÉSUMÉ (M)
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.10 — NEWS (T)
- 7.20 — DIVERTIMENTO (M)
Musique légère.
- 7.30 — INTERNATIONAL CONCERT (M)
Commentateur : Helmut Blume. Extraits de "La Passion selon saint Jean" (J.-S. Bach) : l'Orchestre symphonique de Radio-Hambourg, et le Choeur de Radio-Hambourg; solistes : Elisabeth Grümmer, soprano, Sieglinde Wagner, contralto, Ernst Haefliger, ténor, Hermann Prey, baryton, Theodor Schlott, basse; dir. Hans Schmidt-Isserstedt; chef des chœurs : Max Thurn.
- 8.30 — ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE RADIO-CANADA (T)
"Die drei Pintos" (Weber, arr. Mahler). — Symphonie no 1 (Mahler), dir. Heinz Unger.
- 10.00 — LE PETIT ENSEMBLE VOCAL (M)
Claire Masella, Marcelle Monette-Dumontet, René Lacourse, Claude Létourneau. Textes : Madeleine Bodier. Dir. George Little. — "Chantons l'histoire de France". Ce soir : de la guerre de Cent Ans à François 1er. "Pour Du Guesclin"; "Jeanne d'Arc"; "Le Franc-Archer"; "La Mort d'Olivier Basselin"; "Mon cher ami"; "Le Duché de Normandie"; "Chansons de la guerre de Bretagne"; "Filles à marier"; "Chanson d'aventurier"; "Agnus Dei" (Guillaume du Fais); "Chanson de guerre".
- 10.30 — RÉCITAL INSTRUMENTAL (M)
Lya de Barberis, pianiste italienne. Sonate opus 50, no 3 (Clementi). — Quatre Invenzione (Petrossi).
- 11.00 — NOUVELLES (M)
- 11.10 — CONCERT (T)
Symphonie no 7, en do majeur (Schubert) : Orchestre de Cleveland, dir. George Szell.

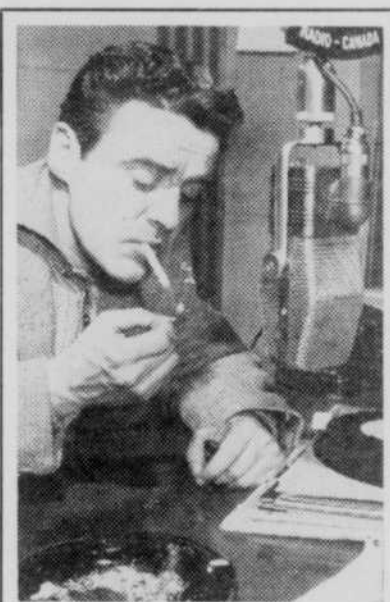
Cet horaire est établi à l'heure des Maritimes.

Samedi 9 avril

- 5.00 — FON FON
- 6.00 — LE PROFESSEUR CALCULUS
- 6.30 — LE ROMAN DE LA SCIENCE
- 7.00 — RADIO-NOUVELLES
- 7.10 — COUP D'OEIL
- 7.15 — KIM
- 7.45 — TEMPS PRÉSENT
- 8.15 — PREMIÈRES ARMES
- 8.45 — FRÈRES JACQUES
- 9.00 — LE CLUB DES AUTOGRAPHES
- 9.30 — CLÉ DE SOL
- 10.00 — LONG MÉTRAGE
"L'Homme à la cicatrice".
- 11.30 — TÉLÉPOLICIER
- 12.00 — FIN DES ÉMISSIONS

Dimanche 10 avril

- 5.00 — FILS DE DIEU
- 5.30 — L'HEURE DES QUILLES
- 6.30 — GUILLAUME TELL
- 7.00 — JEUNES VISAGES
- 7.30 — PAR LE MONDE ENTIER
- 8.00 — PAPA A RAISON
- 8.30 — ÉDITION SPÉCIALE
- 9.00 — MUSIC-HALL
Hôteesse : Michelle Tisseyre.
- 10.00 — DU COQ À L'ÂNE
- 10.30 — FILM
"Cloîtrés".
- 11.30 — PREMIER PLAN
- 12.00 — FIN DES ÉMISSIONS



Samedi soir, 10 h. 49... une paire de lunettes, un micro et un fantaisiste qui songe : "Que faire en un studio à moins que l'on ne songe". Surtout avant l'émission, alors que l'Oiseau de nuit, alias Guy Mauffette, se concentre. Comme dirait Beau-Blanc, "Y se prépare à gazouiller". Dans une minute, la partie de hockey sera terminée et les auditeurs du réseau français de Radio-Canada s'engouffreront au Cabaret du soir qui penche. Guy Mauffette les attend. Du coup, il perdra cet air sérieux qui ne lui va pas. De 10 h. 50 à une heure du matin, il fera tourner des disques... et des couples de danseurs à la populaire émission que réalise Jean-Yves Contant.

Lundi 11 avril

- 4.55 — A L'AFFICHE DE CBAFT
- 5.00 — BOBINO
- 5.30 — RIVIERE PERDUE
- 6.00 — LE COURRIER DU ROY
- 6.30 — LE GRAND DUC
- 7.00 — TÉLÉJOURNAL
- 7.10 — NOUVELLES SPORTIVES
- 7.15 — BONJOUR MADAME
- 7.45 — CONCERT
- 8.45 — CHEZ CLEMENCE
- 9.00 — LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
- 9.30 — LA POULE AUX OEUFS D'OR
- 10.00 — SUR DEMANDE
- 10.30 — G.M. VOUS INVITE...
Animateur : Yolande Guérard.
- 11.00 — PANORAMIQUE
- 11.30 — TRIBUNE LIBRE
- 12.00 — FIN DES ÉMISSIONS

Mardi 12 avril

- 4.55 — A L'AFFICHE DE CBAFT
- 5.00 — BOBINO
- 5.30 — PÉPINOT
- 6.00 — LA VIE QUI BAT
- 6.30 — CF-RCK
- 7.00 — TÉLÉJOURNAL
- 7.10 — NOUVELLES SPORTIVES
- 7.15 — LONG MÉTRAGE
"De nouveaux hommes sont nés".
- 8.45 — LES COLLÉGIENS TROUBADOURS
- 9.00 — GENDARMERIE ROYALE
- 9.30 — JOIE DE VIVRE
- 10.00 — C'EST LA VIE
- 10.30 — LE CHOIX DE...
Mark Heine.
- 11.00 — RÉCITAL
- 11.30 — VISAGE DE MOSCOU
- 12.00 — FIN DES ÉMISSIONS

Mercredi 13 avril

- 4.59 — A L'AFFICHE DE CBAFT
- 5.00 — PÉPE LE COWBOY
- 5.30 — LE DERNIER DES MOHICANS
- 6.00 — SPORT JUNIOR
- 6.30 — LES BOUCANIERS
- 7.00 — TÉLÉJOURNAL
- 7.10 — NOUVELLES SPORTIVES
- 7.15 — BONJOUR MADAME
- 7.45 — INSPECTEUR BLAISE
- 8.15 — LES TRAVAUX ET LES JOURS
- 8.45 — DU CÔTÉ DE CHEZ LISE
- 9.00 — LE POINT D'INTERROGATION
- 9.30 — LA PENSION VELDER
- 10.00 — EN HAUT DE LA PENTE DOUCE
- 10.30 — JOINDRE LES DEUX BOUTS
- 11.00 — A LA PORTE SAINT-LOUIS
- 11.30 — ARTS ET LETTRES
- 12.00 — FIN DES ÉMISSIONS

Jeudi 14 avril

- 4.55 — A L'AFFICHE DE CBAFT
- 5.00 — BOBINO
- 5.30 — LE COMTE DE MONTE-CRISTO
- 6.00 — KOSMOS 2001
- 6.30 — L'ENFANT DU CIRQUE
- 7.00 — TÉLÉJOURNAL
- 7.10 — NOUVELLES SPORTIVES
- 7.15 — LONG MÉTRAGE
Loyola, chevalier du Christ.
- 8.45 — TOI ET MOI
- 9.00 — PIERRE SUR PIERRE
- 9.30 — LE SURVENANT
- 10.00 — RENDEZ-VOUS AVEC MICHELLE
- 10.30 — LONG MÉTRAGE
"Ce joli monde".
- 12.00 — FIN DES ÉMISSIONS

Vendredi 15 avril

- 4.55 — A L'AFFICHE DE CBAFT
- 5.00 — BOBINO
- 5.30 — LES TROIS MOUSQUETAIRES
- 6.00 — OURAGAN
- 6.30 — RADISSON
- 7.00 — TÉLÉJOURNAL
- 7.10 — NOUVELLES SPORTIVES
- 7.15 — BONJOUR MADAME
- 7.45 — MANTOVANI
- 8.15 — SCOTLAND YARD
- 8.45 — VIE CANADIENNE
- 9.00 — DÉCOUVERTES
- 9.30 — LES IDÉES EN MARCHÉ
- 10.00 — CINÉMA
- 11.30 — AFFAIRES DE FAMILLE
- 12.00 — FIN DES ÉMISSIONS

L'écran
crâne

Je suis un poète hermétique et je veux, ce soir, écrire un poème à la gloire de la télévision. Je ferme donc à double tour les portes blindées de mon intellectuel. Je clos les volets de la compréhension commune. Je tire les rideaux de la logique et fais le vide dans mon cerveau; ce qui, je l'avoue, m'est assez facile. Me voici enfin prêt, à l'abri du bon sens et bien à l'aise dans le noir absolu, le silence parfait. A présent je vais pouvoir écrire ce petit poème, ce tout petit poème que j'imagine comme ayant environ trois ou quatre lignes, plutôt trois que quatre et qui auront si belle apparence au milieu d'une grande page blanche.

Pause. J'attends l'inspiration.

Où donc est-il passé, ce beau petit poème hermétique, ésotérique, énigmatique que, pourtant, je porte en moi depuis longtemps, plus de neuf mois certain, telle une souffrance intolérable, un cri qui me déchire de bas en haut, de long en large et même de travers. Car, comme tous mes confrères hermétiques, je suis un poète déchiré qui ne déchire pas ses poèmes mais au contraire les publie en petites plaquettes originales, à tirage limité. Je les publie grâce à la maison d'édition que j'ai formée avec quelques amis.

Mais je bavarde et pendant ce temps mon petit poème à la gloire de la télévision attend et si je n'y prends garde, il va filer à l'anglaise, ce qui serait vexant pour ma langue maternelle.

Ce petit poème, je l'écrirai de droite à gauche, comme les Juifs, parce que cela sera plus incompréhensible et par conséquent beaucoup plus original. Nul doute qu'ainsi, il attirera l'attention de la critique à qui j'aurai fait re-découvrir l'écriture. Et que ferai-je de la ponctuation? Je placerai les virgules à la place des points et je flanquerai des majuscules un peu partout. Car je veux rendre à la majuscule son véritable sens qui est, comme chacun sait, son sens caché. Il faudra également que j'écrive un manifeste pour servir de préface à mon poème. Je l'enverrai à l'une de ces revues spécialisées dans la congratulation mutuelle.

Diable! Que de travail en perspective! J'en éprouve, d'avance, une telle fatigue, un tel épuisement que je ne me sens plus la force d'écrire mon petit poème à la gloire de la télévision. Pourtant, je le jure, moi, poète hermétique 1960, je ne suis pas un paresseux. Je suis celui qui crie dans le désert et je porte haut et fier au bout de mon poing nu mes 30 ans impubères. Je suis pour l'humanité opprimée et souffrante et, si je rêve de gagner beaucoup de dollars, c'est afin d'avoir plus de temps pour dénoncer dans mes poèmes le scandale de cette humanité. Quant à la télévision, je l'adore.

COMPLEXE

JOINDRE LES DEUX BOUTS

fait son "examen de conscience"

POUR la dernière émission de la saison, l'équipe de *Joindre les deux bouts* a voulu établir un contact direct avec les téléspectateurs de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et du Québec. Cette demi-heure aura donc un cachet tout particulier.

De la ville minière de Sudbury, Jean-Paul Lefebvre, scripteur et ani-



Jean-Paul Lefebvre

mateur de la série, nous présentera différents invités ainsi que les reporters Paul-Emile Tremblay et Irène Wibaut, qui nous parleront respectivement de Moncton et de Nicolet.

L'émission débutera par un reportage filmé au cours duquel nous serons montrés des interviews constituant une sorte d'aide-mémoire sur les principaux problèmes abordés au cours des 26 émissions de l'année. Nous retournerons ensuite dans le décor familial du studio pour tirer les conclusions de cette deuxième saison de *Joindre les deux bouts*.

Les téléspectateurs se souviennent sans doute encore des nombreux et intéressants problèmes traités durant l'année par l'équipe de *Joindre les deux bouts*. Chacun aura pu y trouver sa part, qu'il s'agisse du publicitaire, de l'artiste, de cette catégorie plus générale que forment les automobilistes, les ouvriers, les cultivateurs ou les professeurs.

En fait, il est peu de domaines de notre vie économique que *Joindre les deux bouts* n'ait pas touchés. Une rapide rétrospective nous le prouve; on y voit des sujets aussi variés et aussi intéressants que, par exemple: culture et budget, l'ameublement, le problème de l'habitation et celui de l'hospitalisation, le budget du travailleur saisonnier, celui de la veuve, le budget des centres de loisirs ou encore celui d'une municipalité.

L'intérêt de cette série consistait en grande partie, en plus des sujets, dans la formule même des émissions. Plus d'un téléspectateur expliquait que ce qu'il aimait à *Joindre les deux bouts*, c'est qu'on y parlait franchement, et en termes concrets, d'expériences vécues.

Les problèmes d'argent des familles et des institutions, commentés par ceux qui les vivent, tel est le thème de ce programme connu pour l'un

des meilleurs que nous ait offerts la télévision.

Rappelons que la dernière émission de *Joindre les deux bouts* passera au réseau français de Radio-Canada le mercredi 13 avril, de 9 h. 30 à 10 heures du soir.

L'équipe comprend le réalisateur Noël Fortin, la script-assistante Micheline Robitaille et l'organisateur Daniel Simard.

Portrait

Denise Pelletier

Marie-Denise Pelletier est née un 22 mai à Saint-Jovite et voici comment elle racontait, il y a quelque temps déjà, à Mimi d'Estée qui l'interviewait, son premier amour et son premier rôle à la radio:

"J'avais 10 ans. Il en avait 14 et décidément j'étais précoce pour jouer la comédie. Victor était à mes yeux l'image de la vulgarité. Il jurait comme il respirait et pourtant, à ma grande honte, je l'aimais. Un jour de grande fièvre, je voulus voir ce qu'il ferait si je tombais évanouie à ses pieds. Alors que nous jouions à la cachette, je m'accrochai volontairement et tombai à ses pieds. Mon coeur battait à se rompre. Il se pencha et me poussant du pied: Qu'est-ce que tu fais là, grande folle? Je l'aurais battu..."

Et, quelques années plus tard: "Le premier réalisateur sur qui je tombai était un jeune homme exalté comme moi; il avait des yeux comme des charbons ardents et s'appelait Guy Mauffette. C'est ainsi que je jouai Annie Greenwood dans la version radiophonique d'Un homme et son péché."

Aujourd'hui, Denise Pelletier est devenue une vedette. Nous l'avons vue dans le rôle de Cécile Plouffe et, cette saison, elle est Madame Chevalier dans En haut de la pente douce. Mais Denise, outre ses nombreuses apparitions au Téléthéâtre, n'a pas cessé de jouer sur la scène.

Lucette Robert, journaliste, n'hésite pas à écrire: "Aucune artiste

canadienne n'est aussi éclectique dans ses rôles que Denise Pelletier."

Le milieu dans lequel elle grandit devait la prédisposer à la lecture et à l'analyse. Son père, le no-



taire Albert Pelletier, dirigeait en effet une revue littéraire et une maison d'édition. Et l'on sait que son frère Gilles, le grand comédien que nous admirons tous, ne pouvait qu'encourager les dons naturels de comédienne de sa soeur. On dit que Denise, exigeante pour elle-même lorsqu'elle travaille un rôle, se montre parfois tout aussi exigeante pour son entourage et l'on parle d'illustres colères que fit Denise en répétition, sur un plateau ou dans un studio.

Et pourtant, vive, gaie, élégante, Denise Pelletier est sans doute l'une de nos plus charmantes comédiennes.



Dyne Mouso

DISTRIBUTION

Hazel Woodus	Dyne Mouso
Jack Reddin	Guy Provost
Andrew Vessons	François Lavigne
Edward Marston	Jean-Paul Dugas
Abel Woodus	Guy Hoffmann
Martha	Réjeane Desvameaux
Mme Marston	Rose Roy-Duzil
Un jeune homme	Pascal Rollin
Une jeune fille	Suzanne Arel
M. James, pasteur	Jean Dalmain
Le notaire	Ulric Guttignes
Le sacristain	André Cailloux
Une vieille fille	Anne-Claire Poirier

LES CHAMBRES VIDES

ou l'angoisse de la solitude

Le jeudi 10 avril, de 7 heures à 7 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau français de Radio-Canada, *Nouveautés dramatiques* mettra à l'affiche un texte du poète Georges Dor, intitulé *les Chambres vides*.

"Chaque soir, il refait les mêmes gestes", écrit Georges Dor à propos de son personnage, et il poursuit: "Tous les soirs, montant à sa chambre, il a l'impression que quelqu'un sera là, derrière la porte." Mais jamais personne ne vient rompre la solitude ou plus exactement l'isolement de l'homme sans ami.

Dor a trouvé des accents neufs et pleins de poésie pour nous communiquer l'angoisse et l'espèce d'absurdité qu'il y a à vivre dans une ville pleine d'êtres vivants et de s'y trouver

seul, plus seul que sur une île déserte. Cet homme trompera son mal en imaginant une inconnue avec qui, se parlant à lui-même, il croira dialoguer.

"Entre le rêve et la réalité", est-il dit quelque part comme un refrain, "il y a l'amour qui n'est ni l'un ni l'autre et qui n'existe qu'à moitié, comme les coeurs oubliés."

Georges Dor a déjà publié plusieurs recueils de poésie dont l'un préfacé par le R. Père Emile Legault, qui lui trouve une inspiration authentique, remarquable de simplicité.

Les Chambres vides seront interprétées par Pierrette Sieb, Gisèle Dufour, Benoît Girard et Jean Brousseau.

Nouveautés dramatiques est une réalisation de Jean-Guy Pilon.

LA RENARDE

tragédie de l'instinct

réquisitoire contre la brutalité

Dyne Mouso tiendra le rôle principal de cette pièce, à la radio, le 13 avril.

DOUÉE d'un sens aigu de l'observation joint à une belle imagination, franche sans être brutale, experte à fouiller le coeur humain sans donner dans le genre psychanalyse, la romancière anglaise Mary Webb a connu beaucoup de succès en Grande-Bretagne, aux États-Unis et dans tous les pays d'expression anglaise.

En France, les lecteurs et les amateurs de théâtre ont appris à connaître Mary Webb grâce à la traduction et à l'adaptation pour la scène, par Cendrigne de Porthal, d'un des meilleurs romans de l'écrivain britannique, *la Renarde*. Publié en 1917, après *la Flèche d'or* et avant *le Poids des ombres*, *Sept pour un secret*, *l'Armure en laquelle il se fait* et *Source de joie*, *la Renarde* est un des ouvrages les plus attachants de Mary Webb.

Sorte de tragédie de l'instinct ballotté entre le Bien et le Mal qu'il ignore également, réquisitoire contre la brutalité et les préjugés de la vie rurale en Angleterre, *la Renarde* séduit surtout le lecteur par "la présence" de son personnage central, Hazel, la petite sauvageonne qui ne

peut supporter la souffrance ni chez les bêtes ni chez les hommes. Fille d'une bohémienne et d'un paysan joueur de harpe, Hazel a poussé à la diable et personne jamais ne s'est soucié de son éducation. Elle est très belle, et elle le sait... à la manière d'une rose qui se mire dans un étang.

Elevée en pleine nature, Hazel adore les animaux, surtout ceux qui ont à se plaindre de la brutalité des hommes. Voilà pourquoi Hazel a recueilli chez elle un pauvre oiseau déplumé, un lapin malade et l'animal qui a donné son titre au roman de Mary Webb, une renarde abandonnée à demi morte sur une route de campagne.

Séduit par le roman, Jacques Létourneau en a fait une adaptation radiophonique pour la série *Sur toutes les scènes du monde*. Ollivier Mercier Guin réalisera *la Renarde*, le mercredi 13 avril à 8 heures du soir.

Les auditeurs du réseau français de Radio-Canada apprendront, à la suite des lecteurs de Mary Webb, à connaître Hazel, la jolie paysanne anglaise, et le monde étrange où elle vit.

Ils sauront pourquoi l'auteur a intitulé son roman *la Renarde*. En effet, Hazel est si attachée à ce petit animal qu'elle ne veut jamais s'en séparer. Cette passion pour les bêtes a tant de force dans le coeur d'Hazel que, le jour de son mariage, elle n'accepte pas que sa renarde la quitte d'un pas tout le long de la cérémonie. La jeune femme est évidemment la risée du village et surtout de sa belle-mère qui lui fait la vie dure. Mais son mari, le pasteur, est un doux, un patient qui ne recule devant rien pour rendre sa femme heureuse. Le pauvre Edward aura à lutter non seulement contre sa mère, ses voisins, ses amis, mais contre le puissant Reddin lui-même, qui assure pouvoir facilement faire tourner la tête à Hazel.

C'est l'excellente comédienne Dyne Mouso qui tiendra le rôle difficile de la jeune Hazel. Elle sera secondée par Guy Provost, qui jouera le rôle de Jack Reddin, châtelain cynique et brutal, et par Jean-Paul Dugas, dans le rôle du sympathique pasteur Edward Marston.



Pierrette Sieb



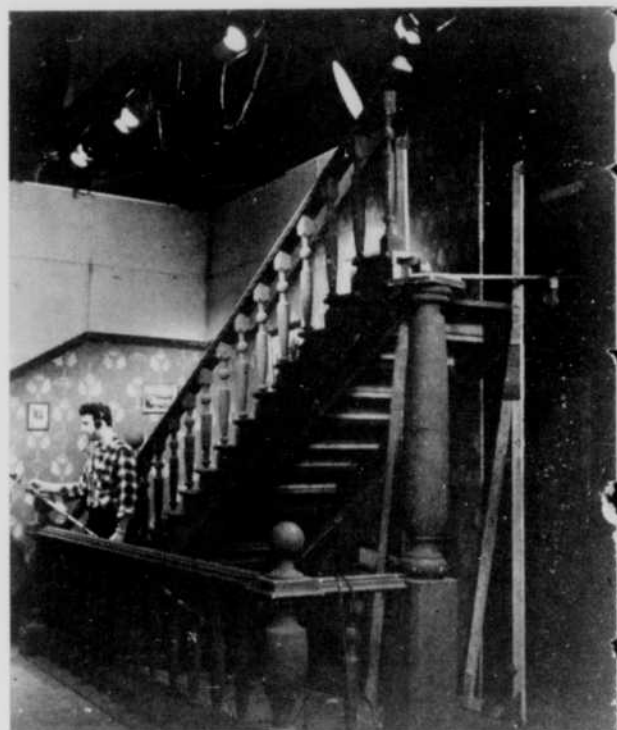
Le hall d'entrée, avec son escalier menant aux chambres, correspond aussi avec la chambre de Dorothee qui ouvre sur le palier du premier étage (dans le fond). Mais cet illogisme commandé par des raisons techniques ne paraîtra pas sur l'écran lors de l'émission.

Pour un téléroman

Permanence des décors, mobilité de la plantation

par

MICHEL CHALVIN



Ici, sous l'escalier menant théoriquement au second étage, les comédiens simulent de grimper quelques marches pour arriver sur le palier du premier étage. Vous en doutiez-vous?

Chez les Velder, on ne se rend jamais au bout d'un escalier

RUE Sherbrooke, près de la rue Saint-Denis, se dresse en principe une bâtisse de trois étages connue sous le nom de Pension Velder. Les lieux de cette Pension, qui sert de cadre et de titre au téléroman de Robert Choquette, lequel téléroman se poursuit depuis trois ans déjà, sont devenus familiers aux téléspectateurs. Chacun sait par exemple que le hall d'entrée, avec sa table à trois pieds, son téléphone et son pot de fleurs, donne sur l'escalier menant aux chambres tandis qu'à main droite s'ouvre l'entrée du salon Velder.

Ces lieux, si connus que, fermant les yeux nous pouvons sans peine en reconstituer l'ordonnance, réservent dans la réalité plus d'un paradoxe. Le décor pour téléroman doit généralement être réaliste jusqu'en ses moindres détails. Les décors de la Pension Velder ne font pas exception à la règle et chacune de ses pièces: salon, chambre, cuisine, ressemblent à s'y méprendre à un authentique salon, chambre ou cuisine. D'abord, une visite ne suffit pas à connaître la maison. La Pension Velder n'est, d'une semaine à l'autre, jamais la même.

L'après-midi où nous avons mis les pieds au studio 43, rue Stanley, près du boulevard Dorchester, là où se dresse la véritable Pension pour autant qu'un décor puisse se qualifier de véritable, voici comment nous l'avons découverte, cette maison.

Cette pension sans queue ni tête...

L'entrée donnait directement sur une pièce bicipitale avec, à gauche, le salon Velder, à

droite, le salon Latour et, serpentant entre les deux, un inextricable fouillis de câbles. Ce salon double correspondait directement avec la chambre de Picotte. L'escalier du hall d'entrée ne menait à rien mais avait sa suite à l'autre bout du studio; enfin, enfilés en ligne droite, le hall, la chambre de Dorothee et le palier du premier étage. Voilà un appartement de six pièces comme on n'en trouve plus!

Pour sa première saison la Pension occupait le studio 40 en fonction duquel furent créés les quelque 30 décors initiaux. Certes, ils ne sont pas là tous en même temps mais, et c'est l'une des caractéristiques des décors de la Pension Velder, bâtis indépendamment les uns des autres, sectionnés chacun en plusieurs parties, ils peuvent servir à volonté soit au complet soit par morceaux selon les besoins de l'épisode à venir.

Mais la Pension a déménagé depuis au studio 43, dont la longueur égale la largeur du 40, soit une surface deux fois plus petite pour un nombre croissant de décors réguliers. Cela explique pourquoi, chaque semaine, la plantation du décor Velder est un véritable puzzle, surtout qu'on y doit toujours tenir compte de l'espace réservé au va-et-vient des caméras, des perches pour le son et du personnel sur le plateau.

Décors à quatre murs

La grande innovation, ici, consiste à bâtir des décors non seulement interchangeables mais aussi à quatre murs. C'est, en effet, la première fois qu'un téléroman se joue dans de tels décors. D'habitude, on dresse les trois côtés de la pièce,

un peu comme au théâtre où le public forme en quelque sorte le quatrième plan du décor. Avec le système du quatre murs, on rompt la monotonie des cadres qui reviennent régulièrement en permettant d'en varier à chaque fois l'ouverture, de montrer le quatrième mur que d'ordinaire on ne voit jamais pour la simple raison qu'il n'existe pas, de présenter sous des angles nouveaux une chambre déjà vue et revue. Ainsi le téléspectateur, inconscient du miracle — et c'est heureux car le décor ne doit pas imposer sa présence, se faire sentir — éprouve vraiment l'impression d'une pièce fermée. La Pension Velder exigeait ce système, plus que n'importe quel autre téléroman, en raison de son action qui se déroule presque toujours dans les mêmes lieux. Par contre, voilà qui complique singulièrement la tâche du décorateur Jacques Desrosiers de qui nous tenons toutes les explications du présent article.

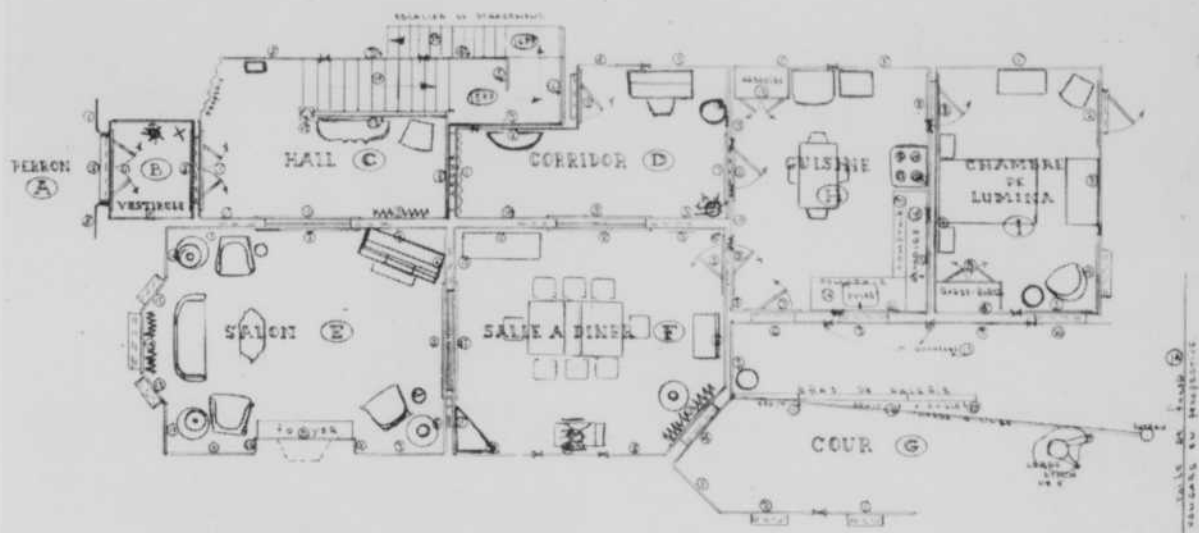
Fragilité des entreprises humaines

Quand et comment se fait la plantation? La veille de l'émission, une équipe de sept machinistes arrive sur un plateau complètement vide. Venus par camion de l'entrepôt, les décors sont installés entre minuit et cinq heures du matin. A huit heures, on installe les accessoires tels que les cadres, les lampes, etc. Ensuite, les éclairagistes règlent leurs projecteurs. A onze heures et demie du matin, la Pension est prête pour recevoir sa propriétaire et ses amis. Les répétitions commencent. A la fin de l'émission les décors seront enlevés et ramenés à l'entrepôt. Il leur faut, pour résister à ces perpétuels transports, être solides. Jacques Desro-

REZ DE CHAUSSEE
(CHEZ LES VELDER)

SAISON 1959-60

Voici le plan d'une plantation type de "La Pension Velder". Il s'agit du rez-de-chaussée de la Pension. Chaque pièce est constituée de quatre panneaux amovibles de telle sorte qu'on peut jouer à volonté avec chacun des quatre murs de la pièce. On remarquera l'escalier de "dégauchement" qui joint celui du hall d'entrée et permet aux comédiens de regagner le plancher du plateau après avoir fait semblant de monter à l'étage. On remarquera également combien ce plan de la Pension Velder utilise l'espace du plateau de façon rationnelle. Ce plan, en fait, pourrait bien être celui d'une véritable maison telle que nous en habitons ou pourrions en habiter. Et ce réalisme compte pour une grande part dans la réussite de "La Pension Velder" à la télévision. A voir cette Pension, on y croit.



siens, la première année de *la Pension Velder* a dû refaire les décors à peu près tous les trois mois. La toile s'étant montrée trop fragile, il essaya ensuite du "masonite", mais ce matériel se révéla beaucoup trop lourd. L'année suivante, on tenta l'expérience avec du bois contreplaqué. Celui-ci se gondola rapidement dans la chaleur et l'humidité de l'entrepôt. C'est alors que Desrosiers adopta la fibre de verre recouverte d'une toile sur laquelle est peint le décor. Ce procédé, résultat de tant de recherches, permet aux décors de durer de 20 à 25 fois.

Rien de plus vrai
que le faux !

L'un des principaux intérêts de *la Pension Velder* tient dans le réalisme de ses décors. Le décorateur a respecté les structures de la maison comme aurait pu le faire un architecte. Ainsi, par exemple, la baie vitrée du salon Velder et celle de la chambre de Dorothee, qui est supposée se situer juste au-dessus, se ressemblent; même chose pour les couloirs du rez-de-chaussée et du premier étage, pour les poutres des plafonds et même la tuyauterie, la cuisine et la salle de bain offrant des ressemblances typiques.

Saviez-vous que les comédiens de *la Pension Velder*, quand ils semblent venir du rez-de-chaus-

sée et passent sur le palier du premier étage, adoptent une mimique particulière qui donne l'illusion qu'ils grimpent les dernières marches d'un escalier ? Car, en fait, cet escalier n'existe pas.

Tous ces trucs, l'auteur Robert Choquette doit en tenir compte pour écrire son texte. En fait, Choquette est un écrivain qui s'inspire beaucoup du décor. Il écrit en quelque sorte d'après la plantation et assiste aux répétitions pour se rendre compte d'une manière très précise du cadre du studio.

Il arrive souvent que Robert Choquette situe l'action d'un de ses épisodes dans un cadre qui a un correspondant dans la réalité. Jacques Desrosiers, dans un tel cas, n'hésite pas à se déplacer pour avoir une idée précise du "vrai décor" et il s'efforce par la suite de le reconstituer dans la mesure du possible. La chose se produisit lors de l'émission du 30 mars où l'on vit un salon de barbier situé dans le sous-sol de l'hôtel Mont-Royal Sheraton.

Mise à l'horaire de la TV le 9 octobre 1957, *la Pension Velder* approche de la centième. Cette semaine, le 13 avril 1960, verra la 96e émission et on compte aujourd'hui environ 42 décors réguliers.

Il ne faudrait pas croire que, parce qu'un décor est terminé et qu'il reviendra souvent par la

suite, le travail du décorateur est fini. Jacques Desrosiers travaille environ 20 heures par semaine sur *la Pension Velder*. C'est que les épisodes exigent toujours une nouvelle plantation des décors, d'où une continuelle remise en question du rapport espace-décor.

Rêves et réalités

Quand il prit la responsabilité de *la Pension Velder*, le décorateur n'avait aucune idée de l'histoire, ne l'ayant pas écoutée à la radio. Il ne savait pas le nombre des personnages, le milieu social dans lequel ils évoluaient ni le pourquoi et le comment de leurs existences. Et Desrosiers avoue qu'à cette époque il avait un peu peur... d'autant plus qu'il lui fallait faire des décors à quatre murs. Il a, à présent, une certaine habitude de *la Pension*. Mais il n'en reste pas moins que, chaque semaine, Robert Choquette vient le voir, lui expliquer ce dont il aura besoin comme décors pour l'épisode qu'il prépare et qui passera cinq semaines plus tard. De cet échange naît un compromis où les rêves de l'auteur et l'esprit réaliste du décorateur trouvent un terrain d'entente pour le bien du téléspectateur.

Rappelons pour terminer que *la Pension Velder* passe tous les mercredis à 8 h. 30, au réseau français de Radio-Canada. Réalisation : Louis Bédard.

Robert Choquette et Louis Bédard discutent dans la chambre de Dorothee.

Élise et Marcel Latour dans leur salon cosu, style "nouveau riche".



Les aventures de la petite souris Chlorophylle

CHLOROPHYLLE, quel drôle de nom pour une souris ! C'est pourtant ainsi que Raymond Macherot a baptisé son héroïne, une astucieuse petite souris. Or, les aventures de Chlorophylle, après avoir paru dans le journal *Tintin*, viennent d'être réalisées en dessins animés.

Les jeunes téléspectateurs pourront donc voir, à compter du lundi 11 avril à 5 heures du soir, une nouvelle série en quatre épisodes, intitulée *Chlorophylle contre les rats noirs*.

L'histoire se passe à St-Agenor sur Siphon où se dresse un vieux moulin, propriété du terrible roi des rats noirs, Anthracite. Ce dernier a juré la perte de son ennemie, l'innocente Chlorophylle. On verra comment la loutre sauvera la souris de situations dramatiques, comment Anthracite se fait livrer Chlorophylle par une vipère et enferme celle-ci par la suite dans un bidon.

Le créateur de Chlorophylle

Raymond Macherot, le créateur et dessinateur de Chlorophylle, a l'air mélancolique comme la plupart des humoristes. Mais ce solide garçon, maussade en apparence, est en réalité le plus gentil, le plus sensible et le plus gai des compagnons. Avant d'arriver au dessin, Macherot a exercé pas mal de métiers : marin de pont sur un dragueur de mines de la Royal Navy, fonctionnaire à l'Enregistrement, journaliste, etc.

Il n'a découvert sa véritable vocation qu'en 1951. Mais, depuis lors, il a mis les bouchées doubles. Il habite la campagne belge où il mène une vie très simple. Il déteste la guerre, la chasse et les cages ! Il adore les animaux et ne veut les voir qu'en liberté. Quand il était petit, il remplissait de fromage les trous de souris. Rien d'étonnant dès lors qu'il dessine des animaux pleins de finesse, d'humour et de fantaisie.

Quand on demande à Raymond Macherot quel est son idéal, il répond avec un sourire cordial : "Vivre sim-



plement, près de la nature et ne jamais me prendre trop au sérieux."

Les épisodes de *Chlorophylle contre les rats noirs* charmeront autant les grandes personnes qu'ils passionneront les jeunes. Ils contiennent des passages irrésistibles comme celui où le roi et général en chef Anthracite harangue ses soldats, les rats noirs, et cet autre où une voix coléreuse explique à la patrouille des rats noirs comment "bomber le torse, marquer le pas cadencé et regarder droit devant soi". On voit que Macherot parodie, à travers ses créations, certains travers ou certaines habitudes des hommes.

Le reporter Tintin

Signalons qu'une nouvelle série mettant en vedette le célèbre reporter Tintin succédera aux aventures de Chlorophylle. Cette série s'intitulera *On a marché sur la lune*. La réalisation a fait appel à plusieurs procédés techniques tels que l'animation pure, les marionnettes, etc. On y retrouvera les fameux personnages du Capitaine Haddock, des deux policiers Dupont et Dupond.

Ces deux nouveaux programmes inscrits au réseau français de télévision de Radio-Canada sont une production de Belvision, société belge.



— J'ai trouvé ! C'est pour me rappeler
qu'il est temps de renouveler mon
abonnement à LA SEMAINE.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 9 AU 15 AVRIL 1960

Autorisée comme envoi postal
de la deuxième classe,
Ministère des Postes,
Ottawa.

LES SERVICES D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.